

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 101

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

19

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

A.Z.  
3000 BERN I

3003



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern © 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne © 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 101 - 1453

Bern, Donnerstag, 1. Mai 1980  
Berne, jeudi, 1<sup>er</sup> mai 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 101 - 1.5. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A. Rh., Appenzel I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftsverbot - Sperrfrist  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.  
Sommatton selon l'art. 89 ORC.  
Liquidation officielle de succession.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 303141-303168

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Die Volkswirtschaft: Auszug aus der April-Nummer.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

21. April 1980

AVB Conception + Capital AG, in Zürich 4. Dienstleistungen jeglicher Art im Bereiche der Kapitalanlage usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 812). Willy H. Treu und Dr. Urs Schild sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Wolfgang M. Buhmann, bisher Präsident und Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

21. April 1980

Georgios Theodoropoulos & Nikolaos Doukels, in Zürich 7. Kollektivgesellschaft, Tankstelle (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 75). Neuumschreibung der Geschäftsur: Handel mit und Export von Autoersatzteilen. Neu führt Einzelunterschrift: Dimitra Doukels, griechische Staatsangehörige, in Zürich. Die beiden Gesellschafter Georgios Theodoropoulos und Nikolaos Doukels wohnen nun in Zürich 7.

21. April 1980

J. K. Li & Co, in Illnau-Effretikon, Steigstrasse 18, Effretikon, c/o Robert Tze-Sin Sun, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1980. Gesellschafter: Ehegatten Jui Kang Li, Bürger der Kronkolonie Hong Kong, in London (GB), und Kwan Kwoo Liu, Bürgerin der Kronkolonie Hong Kong, in London (GB). Einzelprokura ist erteilt an Robert Tze-Sin Sun, Bürger der Kronkolonie Hong Kong, in Illnau-Effretikon. Beratung in und Vermittlung von sowie Handel mit Investitionsgütern und anderen Waren.

21. April 1980

MMH Magnin, Mortgé, Hirzel AG, Zweigniederlassung in Zürich 4. Betätigung auf dem Gebiete der Werbung usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1297). aufgelöste Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

21. April 1980

Rudolf Bindella Unternehmungen, in Zürich, Weinhandel (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3570). Die Prokura von Remo Carini ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans-Jörg Edelbauer, von Meilen, in Mönchaltorf.

21. April 1980

Campomobile AG, in Zürich 2. Fahrzeugbau, insbesondere Campingfahrzeuge (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 421). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Annaliese Keiser, von Hergiswil NW, in Steinhausen.

21. April 1980

Messian Acker in Zürich 3. chemische Produkte (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1976, S. 107). Die Mitglieder des Verwaltungsrates, Marcel Dobrita, Delegierter und Geschäftsführer, sowie Pasa Oberer, wohnen nun in Zürich.

21. April 1980

Emhart Zürich SA, in Zürich 8. glasverarbeitende Maschinen (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1098). William C. Lichtenfels, Dr. Guido von Castelberg und Fritz Heer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Michel Cornaz, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er bleibt Generaldirektor und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Armin Strub, von Zürich, in Maur.

21. April 1980

Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1114), mit Hauptsitz in Thayngen. Die Prokuren von Dr. Heinz Sulser, Hans Felix und Walter Käser sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Keller, von Oberthal, in Herrliberg, Vizedirektor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jürg Christin Scherz, von Aeschi bei Spiez, in Küsnacht ZH, und Martin Bundi, von Sagogn, in Wädenswil.

21. April 1980

Guyertzeller Zurmont Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 865). Die Unterschriften von Rudolf Forster und Markus Schürch sowie die Prokuren von René Schibli, Fernand Koch und Konrad Müller sind erloschen.

21. April 1980

Mobag, in Zürich 7, Grundstücke, Liegenschaften, Generalunternehmung (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3505). Die Unterschriften von Werner A. Römer und Richard Schubiger sowie die Prokuren von Josef Bättig, Max Wymann, Romano Ballerini, Emil Hüsser, Heinrich Frei und Werner Lanz sind erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Peter Dietrich, von Leissigen, in Wetztingen, und Peter Fehlmann, von Seon, in Fällanden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Geschäftskreise des Hauptsitzes und der Zweigniederlassung «Mobag International General Contractors Branch, Zürich», in Zürich 9: Walter Schneider, von Obersiggenthal, in Unteregstringen. Neue Adresse: Max Högger-Strasse 2, in Zürich 9.

21. April 1980

Mobag, International General Contractors Branch, Zürich, in Zürich 9, Grundstücke, Liegenschaften, Generalunternehmung (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3505). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Mobag» mit Hauptsitz in Zürich 9. Die Unterschrift von Richard Schubiger sowie die Prokuren von Josef Bättig, Edmond Kehrl und Antonius Steiner sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Dietrich, von Leissigen, in Wetztingen, und Peter Fehlmann, von Seon, in Fällanden. Vizedirektoren. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Walter Schneider, von Obersiggenthal, in Unteregstringen, und Heinrich Kleinschmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau am Albis.

21. April 1980

Mobag, Zweigniederlassung Zürich 7, in Zürich. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Mobag», mit Sitz in Zürich 9 (SHAB Nr. 260). Adresse der Zweigniederlassung: Hoßackerstrasse 32, in Zürich 7. Zweck der Gesellschaft: Erwerb und Verkauf von Grundstücken. Erwerb, Erstellung, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften aller Art. Durchführung von Generalunternehmerarbeiten, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Wanger, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des VR (Verwaltungsrates), sowie Benny Guggenheim, von Zürich und Hofen, in Zürich; Bruno Bischoff, von

Zürich und Birwinken, in Zürich; Dr. Erich Haag, von Neuhausen am Rheinfall, in Wetztingen; Dr. Hanspeter Enderlin, von Uster, in Oberengstringen, und Eugène Tappy, von Peney-le-Jorat, in Baden. Mitglieder des VR; ferner Dr. Hannes Hofmann, von Zürich und Wald ZH, in Uitikon; Werner Keller, von Schleithelm, in Ennetbaden; Jean-Robert Terrier, von Gossens, in Maur; Werner A. Römer, von Zürich, in Langnau am Albis, Direktoren; Walter Möckli, von Mett-Oberschlatt und Zürich, in Meilen, stellvertretender Direktor, sowie Peter Dietrich, von Leissigen, in Wetztingen, und Peter Fehlmann, von Seon, in Fällanden, Vizedirektoren, und Werner Schreiber, von Zürich, in Küsnacht ZH; mit Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Heinrich Frei, von Rorbas, in Adliswil, und Josef Bättig, von Rickenbach LU, in Wallisellen; mit Kollektivprokura zu zweien: Eduard Warburton, von Kreuzlingen, in Gossau ZH; Emil Hüsser, von Winterthur und Andelfingen, in Zollikon; Romano Ballerini, von Curio, in Horgen; Werner Lanz, von Zürich, in Mönchaltorf, und Max Wymann, von Sempach, in Greifensee.

21. April 1980

Vinimport Antonio Digeni SA, in Zürich 6, Import von Weinen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 626). Antonio Digeni-Piturrelli, Paul Alfred Aebersold-Lignet und Noemi Digeni-Elsener sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Luigi Zanini, von Balerna, in Ligornetto. Neue Adresse: Ackerstrasse 44, in Zürich 5.

Bern - Berne - Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

21. April 1980

Graströckungsgenossenschaft Oberes Gürbetal - Stockental, in Burgistein (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1623). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. Februar 1980 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Büro Bern

21. April 1980

R. Geiser, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Geiser, von Roggwil BE, in Bern. Handel mit Lebensmitteln. Burgunderstr. 23.

21. April 1980

Roland E. Herzig, Architekt, in Bern. Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1042). Neues Geschäftsdomicil: Könizstrasse 43.

21. April 1980

A. Jakob, in Bern. Handel mit Getränken und Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1977, S. 3450). Neues Geschäftsdomicil: Bühlstrasse 25a.

21. April 1980

«Chäs» Schmid, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Schmid, von Rubigen, in Bern. Handel mit Käse und Lebensmitteln. Glockenstrasse 9.

21. April 1980

Fritz Gempeler AG, in Bern. Mit Statuten vom 21. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung und Fabrikation von sowie Handel mit elektrotechnischen und kältetechnischen Apparaten und Anlagen, ferner Import und Export von technischen Geräten der Büroartikelbranche. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Gempeler, von Diemtigen, in Bern, Präsident, und Edith Gempeler-Binggeli, von Diemtigen, in Bern; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Amietstrasse 11.

21. April 1980

Mari AG Bern, in Bern. Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 686). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an Peter Pfahler, von Bönigen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

21. April 1980

Arterra Sàrl, in Bremgarten bei Bern. Mit Statuten vom 18. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Handel mit Kunstgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Volker Trog, deutscher Staatsangehöriger, in Rheda (D), und Volker de Vries, deutscher Staatsangehöriger, in Rheda (D), mit Stammeinlagen von je Fr. 10 000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Inge Witzmann, deutsche Staatsangehörige, in Bremgarten bei Bern, ist Geschäftsführerin; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Chutzenstrasse 38, bei Inge Witzmann.

21. April 1980  
Standard Telephone und Radio AG, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 262), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Edgar Leubler, von Mogelsberg, in Gilly, Direktor.

#### Büro Biel - Bureau de Bienne

21. April 1980  
Dihawag, in Biel. Mit Statuten vom 16. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Hartmetall- und Diamantwerkzeugen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Winfried Haberzeth, deutscher Staatsangehöriger, in Niederhasli, Präsident; Walter Mühlemann, von Alchenstorf, in Safnern, und Erika Mühlemann, von Alchenstorf, in Safnern, Sekretärin. Winfried Haberzeth und Walter Mühlemann führen Einzelunterschrift. Domizil: Salzhausstrasse 5.

21. April 1980  
Blag Biel, in Biel, Erstellung von Gebäuden aller Art sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1978, S. 1958). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 170 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 170 000, eingeteilt in 170 Namenaktien zu Fr. 1000.

21. April 1980  
Charles Vögele A.-G., Zweigniederlassung in Biel, Handel mit Bekleidung jeder Art (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 944), mit Hauptsitz in Rapperswil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Katharina Christen, von Belp, in Jona.

21. April 1980  
Adia Interim S.A., succursale de Bienne, mise à disposition temporaire de personnel (FOSC du 13. 11. 1979, n° 266, p. 3582), avec siège principal à Lausanne. Henri-Ferdinand Lavanchy, président du conseil d'administration, habite maintenant à Chéserey.

21. April 1980  
Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or Succursale de Bienne, à Bienne (FOSC du 17. 10. 1979, n° 243, p. 3289), société anonyme avec siège principal à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Morville, de France, à Genève.

21. April 1980  
Adem S.A., à Bienne, exploitation d'un atelier de taillage de diamants et atelier mécanique, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 26. 8. 1975, n° 198, p. 2337). La procédure de faillite étant éteinte, cette raison sociale est radiée d'office.

21. April 1980  
Isolas Isolationen und Fassadenbau Peter Hugl, in Biel, Fugenaabdichtungen, Ausführung von Isolationen und Fassadenverkleidungen (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2271). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Busswil bei Bären (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1237) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

#### Büro Fraubrunnen

1. April 1980  
Peter Hofmann, in Moosseedorf, Betrieb des Restaurants «Seerosen» (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1976, S. 980). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Obersteckholz (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1014) im Handelsregister von Fraubrunnen gelöscht.

#### Büro Meiringen

1. April 1980  
Negri AG, in Nesselthal, Gemeinde Gadenen, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1973, S. 486). Hugo Negri ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift sowie diejenige von André Renée Negri sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden Ernst Meyer als Präsident und Käthi Meyer, beide von Hasliberg, in Nesselthal, gewählt; sie führen Einzelunterschrift.

3. April 1980  
Milchverwertungsgenossenschaft Innertkirchen, in Innertkirchen (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1976, S. 3305). Adolf Kehrl und Alexander Roth sind aus dem Vorstand ausgeschieden und Emil Marti ist als Präsident zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde das bisherige Vorstandsmitglied Hans Zenger, von und in Innertkirchen, gewählt. Neu in den Vorstand wurden Hans Roth als Vizepräsident und Hans Frutiger als Sekretär, beide von und in Innertkirchen, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

21. April 1980  
Hans Bühler, in Meiringen, Eisenwaren und Haushaltsartikel (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1938, S. 2166). Die Firma wird infolge Todes des Geschäftsinhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachfolgend eingetragenen Firma «A. Bühler, Eisenwaren, Inh. A. Anderegg-Bühler», in Meiringen, übernommen worden.

21. April 1980  
H. Bühler, Eisenwaren, Inh. A. Anderegg-Bühler, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Alexander Anderegg-Bühler, von und in Meiringen. Die Firma übernimmt vorstehend gelöschte Firma Hans Bühler mit Aktiven und Passiven. Handel mit Eisenwaren, Haushaltartikeln und Spielwaren. Hauptstrasse, 3860 Meiringen.

#### Büro Thun

21. April 1980  
Thüler & Imobersteg, in Steffisburg, Schreinerei, Möbelwerkstätte, Innenausbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 12. 1. 1979, S. 107). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der Firma «Thüler & Imobersteg, Innenausbau AG», in Steffisburg, übernommen worden.

21. April 1980  
Thüler & Imobersteg, Innenausbau AG, in Steffisburg. Mit Statuten vom 3. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Projektierung, Ausführung und Fabrikation von Innenausbauarbeiten, Bau von Büfettanlagen in Holz und Stahl. Handel mit Möbeln und Stoffen sowie Schreiner-

arbeiten aller Art. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Thüler & Imobersteg», in Steffisburg, gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. April 1980 und Übernahmebilanz vom 31. Dezember 1979, wonach die Aktiven Fr. 570 415,80 und die Passiven Fr. 480 200,40 betragen. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 90 215,40 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 9 784,60 sind bar einbezahlt worden. Andere Aktiven und Passiven als die in der Übernahmebilanz per 31. 12. 1979 enthaltenen, werden nicht übernommen. Die Gesellschaft erwirbt nach erfolgter Gründung Steffisburg-Grundstück Nr. 3197 im Halte von 41,80 a zum Kaufpreis von höchstens Fr. 277 000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Thüler, von Landiswil, in Steffisburg, Präsident; Jakob Imobersteg, von St. Stephan, in Thun, als Vizepräsident; Peter Thüler, von Landiswil, in Trin Mulin GR, als Mitglied. Der Präsident und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Peter Thüler zeichnet kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Casty, von Trin GR, in Thun. Domizil: Schwäbisstrasse 36, Post 3600 Thun.

21. April 1980  
Braunviehzuchtgenossenschaft Homberg und Umgebung, in Homberg (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1963, S. 129). Fritz Wytenbach, Präsident; Hans Fahrni, Vizepräsident, und Hans Müller, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Müller, von Sigriswil, in Horrenbach-Buchen, als Präsident; Hanspeter Wytenbach, von Thun, in Horrenbach-Buchen, als Vizepräsident, und Karl von Gunten, von Sigriswil, in Meiersmaad, Gemeinde Sigriswil, als Sekretär. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

21. April 1980  
Astag-Treuhand AG, in Kriens, Luzernerstrasse 82 (gemietete Räume), 6010 Kriens (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 17. 4. 1980. Zweck: Betrieb eines Treuhandunternehmens, insbesondere Übernahme von Verwaltungs- und Treuhandmandaten, Expertisen und Bücherrevisionen. Führung von Buchhaltungen; Beratung in Wirtschafts-, Finanz-, Organisations- und Steuerfragen; Erwerb und Vermittlung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 280 Namenaktien zu Fr. 250, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag und Inventar vom 17. April 1980 übernimmt die Gesellschaft von Walter Frei, Hellbühl, Büromöbel und ein Fahrzeug mit Zubehör zum Preis von Fr. 36 000, welcher Betrag voll als Grundkapital angerechnet wird. Fr. 34 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Frei, von Neuenkirch, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch; Mitglied: Rosalia Bucher, von Wolhusen, in Entlebuch. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien.

21. April 1980  
Genossenschaft zum Kreuz, Hergiswil b. Willisau, in Hergiswil bei Willisau (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1972, S. 1008). Franz Wermelinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Adolf Bühler, von und in Willisau-Stadt.

21. April 1980  
Baugenossenschaft Reussbühl, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1979, S. 1315). Statutenänderungen vom 26. März 1966 und 3. April 1980. Die Genossenschaft bezweckt nun, ihren Mitgliedern gesunde, preiswürdige Wohnungen und Geschäftslöcher zu verschaffen, insbesondere soll sie durch die Gewährung des Mietrechtes oder mit der Möglichkeit des Erwerbes eines eigenen Heimes die Wohnungssorgen der Genossenschafter beseitigen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Mitglied und Geschäftsführer ist das bisher nicht zeichnungsrechtlich Vorstandsmitglied Jakob Koller, von Hundwil, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Aktuar, Kassier oder Geschäftsführer.

21. April 1980  
Röntgen Service AG, in Littau (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2135). Die Unterschrift von Jakob Levi, Vizepräsident, ist erloschen. Xaver Widmer, Präsident, zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

21. April 1980  
Adia Interim S.A., Zweigniederlassung in Luzern, Ausleihpersonalvermittlung (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3582), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Der Verwaltungsratspräsident Henri-Ferdinand Lavanchy wohnt nun in Chéserey.

21. April 1980  
Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1975, S. 3088). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wädenswil. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Willy Baumann-Suter, von und in Horgen.

21. April 1980  
Lacolle AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1651). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1118) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980  
Lädelfhof A.-G., in Luzern, Liegenschaften (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2435). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Jeanne-Marie Vallaster, von und in Luzern; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

21. April 1980  
Wohnbaugenossenschaft Schenkon, in Schenkon (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2161). Alois Hübcher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Wendelin Gemperli, von Mogelsberg, in Schenkon. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neue Adresse: Kindergartenweg, bei Theo Bättig.

21. April 1980  
Sternet AG, in Sursee, Maschinen, Geräte usw. (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3438). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ruth Meier, von Geunsee, in Sursee. Die Prokuranten zeichnen mit dem Verwaltungsratspräsidenten, nicht aber unter sich.

#### Obwalden - Obwald - Untervald Soprasselva

21. April 1980  
Arbets Aktiengesellschaft, bisher in Glarus (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2900). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. 4. 1980 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in OWA Holding AG und ihren Sitz verlegt nach Giswil. Die ursprünglichen Statuten vom 10. 7. 1968 wurden am 1. 4. 1980 entsprechend revidiert. Der Zweck der Gesellschaft lautet neu: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und sonstigen Vermögenswerten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Der bisher einzige Verwaltungsrat Waldemar Kubli ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist: Alfred von Ah, von und in Giswil; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Ausserlinden, c/o Alfred von Ah, 6074 Giswil.

21. April 1980  
Skilift Möriälp AG, in Giswil, Bau und Betrieb von Skiliften auf Möriälp-Alpbergen und Umgebung usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2301). Siegfried Berchold ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Felix Enz-Rohrer, von und in Giswil; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Geschäftsführer. Neuer Präsident des VR ist: Hubert Ming, von Lungern, in Giswil; er führt nunmehr Kollektivunterschrift zu zweien (ohne Beschränkung).

#### Zug - Zoug - Zugo

21. April 1980  
Cerealex Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zug, Handel mit Getreide usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1978, S. 2631). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

21. April 1980  
Holsina-Holding A.G. in Liquidation, in Zug, Finanzierung von und Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 180). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

21. April 1980  
Leslie Jones et Associes AG, in Zug, Konstruktionsberatung usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 367). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. April 1980  
Zenk Holding AG in Liquidation, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1977, S. 1718). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

21. April 1980  
Zinrada Ltd. in Liquidation, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2819). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

21. April 1980  
Inbosco AG, in Zug, Handel mit Spitaleinrichtungen usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 956). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1214) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980  
Fortisco Foreign Investment AG, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 956). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1214) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980  
Investitions-Gesellschaft für Berlin AG in Zug, Durchführung und Vermittlung von Investitionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3872). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1236) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980  
Intertex Organisations- und Handels-AG, bisher in Zumikon (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 94). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. März 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Beratung, Organisation und Reorganisation in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht von Unternehmen der Textilindustrie, Planung und Projektierung kompletter Fabrikationsanlagen für die Textilveredlung und verwandte Gebiete sowie Handel mit und Import und Export von Erzeugnissen aller Art und Vermittlung von Finanzierungsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. 2. 1959 und wurden am 29. 5. 1972 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Ernst Schweizer, von Worb, in Zumikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Clemens Broer, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Soden (D), Mitglied mit Einzelunterschrift, und Juanita M. Schweizer, von Worb, in Zumikon, ohne Zeichnungsbefugnis. Domizil: Baarerstrasse 73, 6300 Zug 2.

21. April 1980  
Tergona AG, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1974, S. 2154). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Chiasso (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3938) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980  
Produkta AG, in Zug, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1972, S. 850). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Chiasso (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1337) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980  
Handels- & Industrie-Beratungs-AG, in Hünenberg, Beratung von Handels- und Industriebetrieben usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1360). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3466) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980  
Grafschach AG, in Zug, Erwerb oder Beteiligung an und Finanzierung von ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 49). Dr. Pietro de Capitani ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Urs Dürsteler, von und in Winterthur.

21. April 1980  
**Biolab AG**, in Z u g. Handel mit Pharmazeutika usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1976, S. 540). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Januar 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. April 1980  
**Ciaf AG**, in Z u g. Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1794). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun Afim AG.

21. April 1980  
**Karstak AG**, in Z u g. Auswertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2827). Die Prokuristin Heidi Steudler heisst nun infolge Heirat Heidi Oduwaye. Sie bicibi Bürgerin von Niederried bei Interlaken.

21. April 1980  
**Amerfinanz AG**, in Z u g. Beteiligung und Finanzierung usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 835). Die Firma hat zurzeit kein Domizil mehr.

21. April 1980  
**Virmar AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Schuhen aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Gregor Sech, von Egnach und Zug, in Zug, Domizil: Poststrasse 21, c/o Nordic Verwaltungen AG, 6300 Zug.

21. April 1980  
**Sandal AG (Sandal SA) (Sandal Ltd.)**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Verkauf, Veröffentlichung und Verleih von literarischen Werken sowie von Werken der darstellenden Kunst, Erwerb und Auswertung von Autorenrechten; Vermittlung, Beratung und Verwaltung von Autoren. Durchführung von Verlags- und Kommissionsgeschäften aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Bollag, von Endingen AG, in Baar, Domizil: Baarerstrasse 94, 6300 Zug 2.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

21. April 1980  
**Nauticar, René Tolck**, à Estavayer-le-Lac, importation et commerce de bateaux (FOSC du 30. 8. 1976, p. 2478). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire. Les affaires de la maison sont reprises par Jean-Charles Votta, ci-après inscrit.

21. April 1980  
**Nauticar, Jean-Charles Votta**, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Jean-Charles Votta, ressortissant italien, à Estavayer-le-Lac. Entreprise d'importation et commerce de bateaux, articles de sport. La maison reprend les affaires de la maison «Nauticar, René Tolck», radiée. Elle confère procuration individuelle à Estera Votta, ressortissante italienne, à Estavayer-le-Lac. Adresse: route du Port, 1470 Estavayer-le-Lac.

21. April 1980  
**SACIR SA**, à Estavayer-le-Lac, mise en valeur d'immeubles en tous genres, ventes et achats, constructions, transformations, location et gérance de propriétés d'immeubles, société anonyme (FOSC du 8. 1. 1975, p. 39). Stéphane Mauron, de Villaraboud, à Estavayer-le-Lac, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Jean-Victor Chanez, démissionnaire, n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvelle adresse: chez Stéphane Mauron, rue du Château, Estavayer-le-Lac.

### Bureau de Fribourg

21. April 1980  
**Hecotherm S.A.**, à Vuisternens-en-Ogoz. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17 avril 1980. But: production, commercialisation d'articles techniques, d'appareils et d'instruments dans le domaine du jardinage et de l'horticulture. Acquérir, déposer et exploiter des droits de propriété industrielle, notamment dans le domaine de l'horticulture. Prise de participations à d'autres sociétés. La société acquerra, après son inscription, de la société A. Müller S.A. constructions métalliques, à Vuisternens-en-Ogoz, l'immeuble, art. 145, fol. 12 du RF de Vuisternens-en-Ogoz, pour le prix de fr. 400.000, Capital: fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC, Administration d'un ou de plusieurs membres. Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

21. April 1980  
**Sotemco S.A.**, à Fribourg, participation dans des entreprises de constructions métalliques, etc. (FOSC du 12. 12. 1979, n° 291, p. 3899). Marshall I. Wais, des USA, à Richemond (USA), a été nommé administrateur et président avec signature individuelle. Dr Peter A. Schibler, président (inscrit), devient vice-président et continue à signer individuellement.

21. April 1980  
**Chaber Development Trend S.A.**, à Fribourg, opérations commerciales et industrielles, etc. (FOSC du 16. 2. 1977, n° 39, p. 523). Procuration collective à deux a été conférée à Gerald Trimmer, de nationalité canadienne, à Chêne-Bougeries.

21. April 1980  
**Sopra S.A.**, à Fribourg, vente de produits d'alimentation générale, etc. (FOSC du 9. 4. 1974, n° 83, p. 955). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC du 12. 1. 1977, n° 9, p. 111).

### Büro Murren (Bezirk See)

21. April 1980  
**Vieh- und Berggenossenschaft Murren und Umgebung**, in Murren (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 974). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Fritz Herren-Bärtschi, Vizepräsident; Fritz Ledermann, Sekretär, und Ernst Benninger-Erter, Kassier; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu: Fritz Herren-Ringier, von und in Lurtigen, Vizepräsident; Ulrich Ledermann, von Madiswil, in Murren, Sekretär, und Anton Leicht, von und in Salvenach, Kassier. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

21. April 1980  
**Garage de la Glâne, Jean-Daniel Monney**, à Romont. Le chef de la maison est Jean-Daniel Monney, de Blessens, à Romont. Exploitation d'un garage, Route des Chavannes 7.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Balshal

21. April 1980  
**Adolf Krattiger A.G., Décolletages, Oensingen**, in Oensingen (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1673). Adolf Krattiger hat als Präsident demissioniert, bleibt aber weiterhin als Mitglied im VR (Verwaltungsrat); seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Krattiger, bisheriges Verwaltungsratsmitglied, ist zum Präsidenten ernannt worden; er zeichnet weiterhin einzeln. Neu ist als Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt worden: Manfred Krattiger, von Oberdorf BL, in Oensingen.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

17. April 1980  
**Gemeinschafts-Antennenanlage Region Grenchen AG**, in Grenchen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 65). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. April 1980 wurde Art. 27 der Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Die Verwaltungsräte Rolf Leu und Walter Bürgi sind zurückgetreten. Ohne Zeichnungsberechtigung wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Mario Ghisoni, von und in Lengnau bei Biel, und Roman Pfund, von Hallau, in Grenchen.

21. April 1980  
**Hans Sannwald**, in Grenchen, Buchdruckerei und Buchhandlung (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1960, S. 1215). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. April 1980  
**Gebüder Felber**, in Grenchen, Hugo Felber, von Deitingen und Egerkingen, in Grenchen, und Markus Felber, von Deitingen und Egerkingen, in Büren an der Aare, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Februar 1980 begonnen hat. Internationale Transporte. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Geschäftslokal: Karl Mäthy-Strasse 38.

### Büro Kriegstetten in Solothurn

21. April 1980  
**Lucie Gerber-Meier, Restaurant Wilhelm Tell**, in Zuchwil (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1965, S. 3354). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

21. April 1980  
**C. Zoss**, in Zuchwil, Inhaber dieser Firma ist Clemens Zoss, von Bolligen, in Solothurn. Betrieb des Restaurants Wilhelm Tell, Hauptstrasse 2.

21. April 1980  
**R. + J. Lévy-Beyeler, Restaurant Sternen**, in Aeschi. Ruth Lévy-Beyeler, von Wahlern, und Jacky Lévy-Beyeler, französischer Staatsangehöriger, in Aeschi SO, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1979 begonnen hat. Betrieb des Restaurants Sternen, Luzernstrasse 70.

21. April 1980  
**Auto- und Carrosseriewerk AG Zuchwil in Liquidation**, in Zuchwil (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1079). Nachdem nun auch die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

21. April 1980  
**Ch. & U. Beljean-Bräm, Restaurant Sportzentrum**, in Zuchwil. Charles Beljean, von Ligerz, und Ursula Beljean-Bräm, von Ligerz, in Zuchwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 18. Januar 1980 begonnen hat. Betrieb des Restaurants Sportzentrum, Im Widi.

### Büro Lebern in Solothurn

21. April 1980  
**H. R. Wächter**, in Bellaach. Inhaber der Einzelfirma ist Hansruedi Wächter, von Remigen, in Bellach. Betrieb einer chemischen Reinigungsanstalt. Löschungs-Nr. 13.

### Büro Stadt Solothurn

21. April 1980  
**Urs Kiefer**, in Solothurn, Handel mit Autos, Motor- und Fahrrädern sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3909). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Garage Kiefer», in Solothurn, übernommen.

21. April 1980  
**Genossenschaft Gänterli**, in Solothurn, An- und Verkauf von natürlichen Lebensmitteln und Waren usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1978, S. 3908). Oskar von Arb ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Franz Schwarzenbeck, deutscher Staatsangehöriger, in Solothurn; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18. April 1980  
**AB Malt AG**, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 957). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Alzesso Finanzierungs-GmbH**, in Basel (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1984). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Basler Bandfabrik vorm. Trüdinger & Cons. in Liqu.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 320). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Basler Berichthaus AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 748). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**H. Bischof Offsetdruck AG**, in Riehen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 499). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**G. Bourquenez AG**, in Basel, Uhrenwaren usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 747). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**L. Businger AG in Liq.**, in Basel, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 348). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Conwell AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 739). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Flock Development AG in Liq.**, in Basel, Flockierungsanlagen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 671). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Haus zum Adler AG**, in Basel, Ankauf einer Liegenschaft usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2926). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Innendekoration Empire AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 589). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Interhages AG in Liq.**, in Basel, landwirtschaftliche Produkte usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 348). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Kunst des Jahrhunderts AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 845). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Lana AG für Handel und Beteiligung in der Wollindustrie**, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1217). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Maresa AG in Liq.**, in Basel, Zentraleinkauf und Verkauf an die angeschlossenen Warenhäuser usw. (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3760). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Panreal AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 903). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Pavena AG**, in Basel, Entwicklung von technischen Neuheiten usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1199). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Saffa AG**, in Basel, Erfindungspatente usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 589). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Somatex AG**, in Basel, Forschung und Beratung auf dem Gebiete der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3827). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

18. April 1980  
**Ancho AG**, in Basel, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1975, S. 1618). Domizil nun: Murteggasse 8, bei von Sury Treuhänd. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16. 4. 1980. Firma nun: Ancho AG in Liq. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ilonka Hürliemann; Unterschrift erloschen. Unterschrift Dr. Marie-Louise Becht, Geschäftsführerin, erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift: Urs von Sury, von Basel und Solothurn, in Riehen.

18. April 1980  
**Stägelhus Interior AG**, in Basel, Artikel für die Inneneinrichtung usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1577). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 12. 2. 1980. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

18. April 1980  
**Darmont AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1976, S. 10). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 15. 2. 1980. Liquidation beendet. Firma erloschen.

18. April 1980

**Arona Tours, S. Andersson & M. Wüthrich**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Vermittlung von Gruppenreisen (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2144). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Arona Tours AG», in Basel, beendet. Firma erloschen.

18. April 1980

**Arona Tours AG**, in Basel, Birsigstrasse 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 4. 1980. Zweck: Organisation, Verkauf und Durchführung von Reisen, insbesondere Gruppenreisen. Die Gesellschaft kann Agenturen übernehmen, sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 45 717,37 und Passiven von Fr. 18 033,45 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Arona Tours, S. Andersson & M. Wüthrich», in Basel, gemäss Bilanz per 2. 1. 1980 zum Preis von Fr. 27 683,92, wovon Fr. 20 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Margareta Wüthrich, von Trub, in Allschwil, Präsidentin, und Sonja Andersson, schwedische Staatsangehörige, in Basel; beide mit Einzelunterschrift, sowie Anita Geiger, von Bolligen, in Basel, ohne Unterschrift.

18. April 1980

**Pep-Buchvertrieb + no name gallery T. Toggweiler**, in Basel, Hochstrasse 67, bei Tobias Toggweiler, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Tobias Sven Toggweiler, von Zürich, in Basel. Geschäftsnatur: Vertrieb von Büchern und Kunstgegenständen, Führung einer Galerie.

18. April 1980

**Blumer-Technik GmbH**, in Basel, Leimenstrasse 13, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 13. 3. und 17. 4. 1980. Zweck: Vertrieb, Installation und Weiterentwicklung von technischen Einrichtungen und Apparaten für Heizung und Isolation von Gebäuden, insbesondere von technischen Neuerungen zur Energieeinsparung; ferner Übernahme von Vertretungen von Firmen, die solche technische Einrichtungen herstellen und vertreiben, sowie von Unternehmen, die sich mit der Herstellung und dem Vertrieb von Gebäudeeinrichtungen aller Art, wie Küchen- und Ladeneinrichtungen und dergleichen, befassen; ausserdem Ausführung von Innenarchitekturarbeiten für Wohn- und Geschäftshäuser. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Blumer Finanzierungs-Aktiengesellschaft, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000, und Paulgerhard Wöhr, deutscher Staatsangehöriger, in Bottmingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Paulgerhard Wöhr, Gesellschafter, sowie Kurt Felix Vökt, von und in Basel, und Erik Blumer, von Riehen und Engli, in Basel. Publikationsorgan: SHAB.

18. April 1980

**Brodmann Software Systeme AG, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 424), mit Hauptsitz in Wallisellen. Prokura Eduard Forster erloschen. Prokura zu zweien neu: Beat Lips, von Basel und Udorf, in Arlesheim.

18. April 1980

**Adia-Cleaning SA, Zweigniederlassung in Basel**, technische und kommerzielle Unterstützung usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 165), mit Hauptsitz in Lausanne. Henri-Ferdinand Lavanchy, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Chéserex.

18. April 1980

**Adia Interim SA, Zweigniederlassung in Basel**, temporäre Zurverfügungstellung von Aushilfspersonal (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1079), mit Hauptsitz in Lausanne. Henri-Ferdinand Lavanchy, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Chéserex.

18. April 1980

**Hartmann & Co. AG, Zweigniederlassung in Basel**. Metallbau usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3036), mit Hauptsitz in Biel BE. Unterschrift zu zweien neu: Max Suter, von Seon, in Evi-lard, Vizedirektor.

18. April 1980

**Ed. Köpfer AG**, in Basel, lufttechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1597). Domizil nun: Reinacherstrasse 56.

18. April 1980

**Basler Stöckfabrik AG**, in Basel (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2723). Prokura zu zweien neu: Karl Engler, von Elgg und Gunterhausen bei Aadorf, in Therwil, und Harald Schrepfer, von Mühlehöfen, in Büren SO.

18. April 1980

**ITT Standard Aktiengesellschaft**, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3206). Domizil nun: Aeschvorstadt 55.

18. April 1980

**Albex-Holding AG**, in Basel, Falknerstrasse 7, bei Dr. August Schubiger, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. 4. 1980. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen, dauernde Verwaltung dieser Beteiligungen und Kontrolle der Unternehmungen, an welchen die Gesellschaft beteiligt ist. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg bei Zürich, mit Einzelunterschrift.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. April 1980

**Erwin Maier Maschinenbau AG**, in Schaffhausen, Muracker 28 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17. April 1980. Zweck: Bau von Maschinen, Apparaten, Werkzeugen und Vorrichtungen; Metallbearbeitung. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen oder errichten, Lizenzen und Patente erwerben, verwerten, veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert; eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der «Erwin Maier Maschinenbau GmbH», in Schaffhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. April 1980 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1980 Aktiven im Wert von Fr. 372 279,10 und Passiven im Wert von Fr. 332 279,10 zum Preis von Fr. 40 000, die voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Fr. 38 000 des Aktienkapitals werden liberiert durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der übernommenen GmbH, Fr. 2000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Erwin Maier, von und in Schaffhausen.

21. April 1980

**Erwin Maier Maschinenbau GmbH**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1977, S. 3408). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 17. April 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der «Erwin Maier Maschinenbau AG», in Schaffhausen, übernommen.

21. April 1980

**Renato Marconi**, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb des Restaurants «Fernblick» (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1977, S. 951). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

21. April 1980

**A. Bühler & Co., Radio und Television**, in Neuhausen am Rheinfall, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1966, S. 1173). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

21. April 1980

**Melli-Kaffee AG**, in Schaffhausen, Handel mit Kaffee, Tee usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1976, S. 1640). Rochus Huber, von Wohlenschwil, in Ebmatingen, Gemeinde Maur, gehört neu dem VR (Verwaltungsrat) an mit Unterschrift zu zweien. Max Meili, VR-Präsident, sowie Walter Bruderer, VR-Mitglied, zeichnen nun zu zweien. Die Prokuren von Martha Schetter und Ella Gasser sind erloschen.

### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

21. April 1980

**Berthold & Güttinger AG**, in Teufen, Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Verkauf von Fotosatzmaschinen usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1199). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll einbezahlt.

21. April 1980

**Inter-Mercants AG**, in Bühler, Handel, Import, Export und Vermittlung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1978, S. 2560). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1240) im Handelsregister von Herisau von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980

**Elektro-Sanitär A.-G., St. Gallen, Zweigniederlassung in Herisau** (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 976), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. **Elektro-Sanitär A.-G., St. Gallen, Zweigniederlassung in Waldstatt** (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 976), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen.

Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Johann Etschmayer, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen.

### Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

21. April 1980

**Martha Dobler**, in Appenzell, Manufaktur, Mercerie und Bonnerie, Trachtenartikel (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1939, S. 1506). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

21. April 1980

**Maweg-Bauinvest AG**, in Mels. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung, Bau, Verkauf und Vermietung von Einfamilien-, Mehrfamilien-, Reihenhäuser sowie Eigentumswohnungen, Sanierung von Altbauten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung 6950 m<sup>2</sup> Bauland im Stockbrühl, in Sarach zum Preise von Fr. 1 042 500 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Anton Theus, von Domat/Emis, in Chur, Präsident, und Anton Bärtsch, von und in Mels. Geschäftsadresse: Wangerstrasse 121, 8887 Mels.

21. April 1980

**Elec-Tra Bioklima AG**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung elektrischer Raumklimaanlagen, Entstörungen, Untersuchungen und Ausführung von Massnahmen zur Verbesserung des Lebensklimas. Sie kann Marken und Patente erwerben und Lizenzen vergeben, Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 25 000 liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. April 1980 von Max Anderegg, in St. Gallen, das Elec-Tra-Entstörungsverfahren samt Schutzmarke, Patentanmeldung, Feldstärke-messgerät, Ionisationsgerät, Gleichrichter und gesamtes Know-how zum Preise von Fr. 20 000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Helmut Albert Gruber, von Rebstein, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Geschäftsadresse: Bruggwiesen 2, 9302 Kronbühl.

21. April 1980

**Etmark AG**, in Grabs, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3652). An der Generalversammlung vom 18. April 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

21. April 1980

**Vlesia AG**, in Mörschwil, Fabrikation von und Handel mit Zelluloseprodukten usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1978, S. 2756). Die Unterschrift von Dr. Paul Müller, Direktor, ist erloschen. Zum neuen Direktor wurde ernannt René Widmer, welcher anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien führt.

21. April 1980

**RBF Bürstenfabrik AG**, in Widnau (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1979, S. 908). Arthur Hürzeler, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. April 1980

**Nobel AG Steinach**, in Steinach, Herstellung von und Handel mit Kunststoffartikeln usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1969, S. 345). Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 22, 9323 Steinach.

21. April 1980

**Stutz & Rudolf AG**, in St. Gallen, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2145). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Müller, von Tägerwilen, in St. Gallen.

21. April 1980

**Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 265 vom 22. 11. 1975, S. 3015), mit Hauptsitz in Wädenswil. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Willy Baumann-Suter, von und in Horgen.

21. April 1980

**Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Filiale St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1977, S. 2059), mit Hauptsitz in Suhr. Die Unterschrift von Hans Pfister-Boltshauser, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und Direktor, sowie die Prokuren von Jürg Pfister und Christoph Zimmermann sind erloschen. Anton Ciplat, bisher Vizepräsident und Delegierter des VR und Direktor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident und Delegierter des VR und Generaldirektor. Edgar Greber, nun in Lengzurg, und Siegfried Schoch, beide Direktoren, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien auch als Mitglieder des VR.

21. April 1980

**Dünner AG, Strassen- & Tiefbau, Rorschacherberg, in Rorschacherberg** (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3338). Weiteres Geschäftslokale: Obereggerstrasse 530, 9410 Heiden.

21. April 1980

**Adia Interim S.A. Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen. Zurverfügungstellung temporären Aushilfspersonals (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3584), mit Hauptsitz in Lausanne. Henri-Ferdinand Lavanchy, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Chéserex.

21. April 1980

**Pastari A.G.**, bisher in St. Gallen, Import und Export von Gebrauchs- und Verbrauchsgütern usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3408). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3838) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980

**Weishaupt und Bösch AG**, bisher in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald, Handel mit und Herstellung von Betriebs-einrichtungen usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1977, S. 4000). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Herisau (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1217) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980

**Obiga AG Wil**, bisher in Wil, Fabrikation von Bekleidungsgegenständen usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 740). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Ligornetto (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1254) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980

**Fango Co., G.m.b.H.**, in Rapperswil, Handel mit Quellenprodukten wie Gango-Mineralwasser usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3852). An der Gesellschafterversammlung vom 28. März 1980 wurde das Stammkapital von Fr. 360 000 auf Fr. 470 000 erhöht, durch Erhöhung der Stammeinlagen des Gesellschafters und Geschäftsführers Tony Lorenzi von Fr. 62 000 auf Fr. 145 000, der Gesellschafterin Esther Müller, von Fr. 12 000 auf Fr. 16 000, des Gesellschafters Erwin Gustav Hess von Fr. 12 000 auf Fr. 14 000, des Gesellschafters Walter Poget von Fr. 10 000 auf Fr. 12 000, des Gesellschafters Alex Baumgartner von Fr. 8000 auf Fr. 11 000, des Gesellschafters Willi Proff von Fr. 7000 auf Fr. 9000, der Gesellschafterin Ariane Auderser von Fr. 4000 auf Fr. 6000, des Gesellschafters Christian Fracheboud von Fr. 10 000 auf Fr. 20 000 und des Gesellschafters Georges Pinard von Fr. 4000 auf Fr. 5000, ferner durch Beitritt von Kurt Winet, von Altendorf, in Schindelfeld, Gemeinde Feusisberg, als neuer Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Fr. 67 000 sind durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft liberiert. Das Stammkapital von Fr. 470 000 ist nun eingeteilt in je eine Stammeinlage zu Fr. 199 000, Fr. 145 000, Fr. 30 000, Fr. 20 000, Fr. 16 000, Fr. 14 000, Fr. 12 000, Fr. 11 000, Fr. 9000, Fr. 6000, Fr. 5000, Fr. 2000 und Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

21. April 1980

**OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhändergenossenschaft**, in St. Gallen (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2437). Die Unterschrift von Walter Zillig, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Wilfried Heinz Rohrer, von Krauchthal, in Chur, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an René Waldvogel, von Hemishofen und Stetten SH, in Trogen. Arthur Bürgi, Direktionspräsident, wohnt nun in Eggersriet.

21. April 1980

**Käsergenossenschaft Zuzwil**, in Zuzwil (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 764). An der Generalversammlung vom 10. März 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

21. April 1980

**Landw. Genossenschaft Nlederbüren**, in Niederbüren (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1978, S. 1499). Josef Zeller, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Künzle, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Werner Lehmann, von Andwil SG, in Niederbüren. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer.

21. April 1980

**Schweizerischer Dachdeckermeister-Verband**, in Uzwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1977, S. 2321). Neue Geschäftsadresse: Lindenstrasse 4, 9240 Uzwil.

21. April 1980

**Fischbacher**, in Flawil. Inhaber der Firma ist Johann Fischbacher, von Mosnang, in Flawil. Strassen- und Tiefbau. Bergstrasse 5, 9230 Flawil.

21. April 1980

**Pamatex Handelsunternehmung Hans-Ruedi Müller**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans-Ruedi Müller, von Murgenthal, in St. Gallen. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Annemarie Müller-Hanselmann, von Murgenthal, in St. Gallen. Handel mit Artikeln aller Art, insbesondere mit speziellen Papieren für den Textilschnitt, sowie mit den dazugehörigen Maschinen. Hüttenwiesweg 6, 9016 St. Gallen.

21. April 1980

**Compu-Technik Martin Reichsteiner**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Martin Reichsteiner, von Appenzel, in Bühler. Hard- und Softwareentwicklung sowie Beratung. Langmoosstrasse 51, 9400 Rorschach.

Graubünden - Grisons - Grigioni

21 aprile 1980
Arlyss S.A., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 8. 5. 1978, n. 105, p. 1436). Questa ragione sociale viene cancellata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sede a Ginevra (FUSC del 23. 4. 1979, n. 93, p. 1263).

21. April 1980
Parkhotel Kurhaus Bad Tarasp AG, in L iq., in Scu ol., Hotelbetrieb usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1979, S. 741). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

21 aprile 1980
Acasta AG, in Coira, operazioni finanziarie (FUSC dell'8. 6. 1977, n. 131, p. 1886)

Bumalda AG, in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 25. 5. 1977, n. 120, p. 1721)

Canapino S.A., in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 7. 1. 1980, n. 4, p. 45)

Colombaia SA, in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 3. 6. 1977, n. 127, p. 1824)

Ederella SA, in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 3. 6. 1977, n. 127, p. 1824)

Flugello Holding SA, in Coira, partecipazioni (FUSC del 30. 9. 1977, n. 299, p. 3154)

Fritillaria SA, in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 30. 9. 1977, n. 229, p. 3154)

Iric SA, in Coira, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 3. 6. 1977, n. 127, p. 1824)

Kumares AG, in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 18. 4. 1977, n. 89, p. 1221)

Malachita SA, in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 3. 6. 1977, n. 127, p. 1824)

Medfine AG, in Coira, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 18. 4. 1977, n. 89, p. 1221)

Quassio SA, in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 3. 5. 1977, n. 102, p. 1429)

Tolponia SA, in Coira, titoli, ecc. (FUSC del 3. 6. 1977, n. 127, p. 1824)

Armanda Viscardi, dimissionaria, è uscita, la sua firma è estinta. Nuovo membro: Loredana Tadei, da Gerra (Gambarogno) in Cama, con firma collettiva a due.

21. April 1980
Freieck AG, bisher in Birmensdorf ZH (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 686). Statuten am 2. 4. 1980 revidiert. Neuer Sitz: Roveredo GR. Neuer Zweck: Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien, Wertpapieren und Beteiligungen, sowie Gewährung von Finanzierungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. 4. 1969 und wurden am 3. 6. 1970 revidiert. Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll libe-riert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mit-glieder, nämlich: Gustav Speck, von Zürich und Opfikon, in Kloten, Präsident, und Dr. Augusto Arnold, von Richenthal, in Gentilino, beide bisher; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: c/o Enrico Nicola, 6535 Roveredo.

21. April 1980
Real-Boden AG, in Chur, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17. 4. 1980. Zweck: Tätigung von Treuhänder- und Immobilien-geschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll libe-riert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzi-ger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Romano Kunz, von Chur und Fläsch, in Chur. Domizil: Ottoplatz 19, 7000 Chur.

21. April 1980
Kulbir AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1976, S. 3782). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lu-gano (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1165) im Han-delsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

21. April 1980
Jolanda Gabathuler, in Chur, Betrieb des Restaurants Kasernenhof (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1108). Diese Firma wird infolge Geschäftsbüroübergang gelöscht.

Aargau - Argovie - Argovia

21. April 1980
Grund AG, in Aarau, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 465). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Her-mann Rauber. Bruno Eugster, bisher Präsident, zeichnet nun als ein-ziger Verwaltungsrat einzeln. Domizil nun: Konradstrasse 15, bei Treuhändergesellschaft Lüthi & Eugster AG.

21. April 1980
A. Fretz-Sandmeyer, in Bottenwil, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1045). Firma infolge Geschäftsaufgabe er-loschen.

21. April 1980
Albilax AG, in Bremgarten, Im Weingarten 1, Aktiengesell-schaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 4. 1980. Zweck: Er-werb, Erstellung und Veräusserung von Immobilien; Übernahme von Treuhänderfunktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libe-riert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungs-rat: 1 bis 5 Mitglieder. Im gehört an: Roman Lindemann, von Seen-gen, in Sarmentorf, mit Einzelunterschrift.

21. April 1980
Niklaus Manser AG, in Unterkulm, Aarauerstrasse 242, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 4. 1980. Zweck: Hochbau, Renovationen und Applikation von Isolationen an Gebäuden. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libe-riert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mit-glieder. Ihm gehören an: Niklaus Manser, Präsident, und Susanne Manser, beide von Appenzell, in Unterkulm, mit Einzelunterschrift.

21. April 1980
Wohnbaugenossenschaft «Eimfindens», in Lenzburg (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3304). Aus Verwaltung ausgeschieden: Erwin Vetter, Mitglied und Sekretär; Unterschrift erloschen. Ver-waltungsratsmitglied und Sekretär mit Unterschrift zu zweien neu: Gerhard Hermann, von Stansstad, in Othmarsingen.

21. April 1980
Byland & Cie AG, in Hendschiken, Verpackungen usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1817). Prokura Yvonne Senn er-loschen.

21. April 1980
Baugesellschaft Nidus AG, in Bellikon (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1977, S. 2682). Das Bezirksgericht Baden hat am 20. 2. 1980 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

21. April 1980
Viktor Rätzer AG, in Dintikon, Fahrradbestandteile usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 928). Aus Verwaltungsrat ausge-schieden: Gustav Mader, Aktuar; Unterschrift erloschen.

21. April 1980
Köbell Büromaschinen AG, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 947). Geschäftsadresse neu (behördliche Än-derung): Korbackerweg 19.

21. April 1980
Idea Nova Rico Köbell, in Hunzenschwil, Neuheiten des Spit-albedarfs usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1976, S. 375). Geschäfts-adresse neu (behördliche Änderung): Korbackerweg 19.

21. April 1980
Viehzuchtgenossenschaft Oberes Sulental, in Moosleerau (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1965, S. 3997). Aus Vorstand ausgeschie- den: Ernst Burgherr, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Hans Morgenthaler, von und in Attelwil.

21. April 1980
Interhaus AG, in Wettingen, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1975, S. 1630). Das Bezirksgericht Baden hat am 30. 5. 1979 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

21. April 1980
Heinrich Nagel AG, in Wislikofen, Anlagen der industriellen Lufttechnik usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1976, S. 1613). Ernst Uti-ger, Verwaltungsrat, wohnt nun in Döttingen. Heinrich Nagel und Renate Nagel sind nun Bürger von Wislikofen.

21. April 1980
Ernst Th. Rohrbach AG, in Oberwil, Augenweidstrasse 141, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 4. 1980. Zweck: Ausführung von Planungs- und Architekturarbeiten. Über-nahme von Generalunternehmeraufträgen, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libe-riert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 48 617,45 und Passiven von Fr. 6 436,25 des vom Mitgründer Ernst Th. Rohrbach, in Oberwil, betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 42 181,20, wovon Fr. 35 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Th. Rohrbach, von Erlenzen im Simmental, in Oberwil AG, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Robert Wetli, von Oberwil AG, in Wettingen, Vizepräsident, und Elisabeth Rohrbach, von Erlenzen im Simmental, in Oberwil AG; beide mit Unter-schrift zu zweien.

21. April 1980
Carrosserie M. Schaub, in Eiken (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 1002). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. April 1980
Hama, Hans Maurer, Sanitär Apparate AG, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1978, S. 3116). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Stationsweg 4a.

21. April 1980
Raiffisenbank Lengnau, in Lengnau, Genossenschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2839). Unterschrift Aldo Trovanelli, Ver-walter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Robert Good, von Mels, in Döttingen, Verwalter (Nichtmitglied).

21. April 1980
Willi Döbeli & Co, in Menziken, Malergeschäft, Kommanditge-sellschaft (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1957, S. 3084). Gesellschaft infolge Todes der Kommanditistin Hedwig Döbeli aufgelöst. Firma er-loschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Willi Döbeli im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Firma nun: Willi Döbeli, Geschäftsadresse: Myrtenstrasse 509.

21. April 1980
Synt-Tec-Oil AG, in Seon, Im Birren 1088, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 4. 1980. Zweck: Vertrieb von Ölen für Uhren und Feinstrumente. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libe-riert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Fritz Zobrist, von Hendschiken, in Lenzburg, mit Einzelunter-schrift.

21. April 1980
Heinz Lüscher, in Vordemwald, Bäckerei, Konditorei, Lebens-mittel (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1959, S. 456). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Langenthalerstrasse 59. Geschäftsnatur nun: Verkauf von Lebensmitteln, Weinen und Delikatessen.

21. April 1980
Diversa Handels und Import AG, in Aarau (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 21). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Wey, Delegierter; Unterschrift erloschen.

21. April 1980
Instant-Soft Aktiengesellschaft, in Mellingen, Stetterstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 4. 1980. Zweck: Erstellung von Handel mit sowie Import und Ex-port von Computern, Computersystemen und EDV-Programmen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 libe-riert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Bernhard Steinegger, von Zofingen, in Mellingen, mit Einzelunterschrift.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. April 1980
Tapetenesservice Anton Forsthuber, in Amriswil. Firm inhaber ist Anton Forsthuber, von Uzwil, in Neukirch, Gemeinde Egnach. Ta-petenhandel und Tapezieresservice. Einzelprokura ist erteilt an Si-bylle Forsthuber, von Uzwil, in Neukirch, Gemeinde Egnach. Wein-felderstrasse 4, 8580 Amriswil.

21. April 1980
Filaco AG Romanshorn, in Romanshorn, Herstellung von und Handel mit elektrotechnischen Materialien, insbesondere der gesamten Glühlampentechnik, Maschinen und Ausrüstungen (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1975, S. 1367). Die Prokura von Fanny von Tobel-Isler ist erloschen.

21. April 1980
Kempter & Stutz Immobilien-Treuhand, in Matzingen. Unter dieser Firma sind Dieter Kempter, deutscher Staatsangehöriger, in Untersiggental, und Emil Stutz, von und in Matzingen, eine Kol-lektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1980 ihren Anfang nahm. Handel mit sowie Überbauung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien. Frauenfelderstrasse 29, 9548 Matzingen.

21. April 1980
Garage Urs Hinder, in Eschlikon. Firm inhaber ist Urs Hinder, von Wilen bei Wil, in Eschlikon. Autogarage, Bahnhofstrasse 8, 8360 Eschlikon.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

21 aprile 1980
Automec Ascona S.A., in Ascona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 18 aprile 1980. Scopo: la riparazione, la rappresentanza, l'acquisto, la vendita, il commercio di tutti i tipi di autoveicoli, nonché accessori, della parte di ricambio e di riparazione. Capitale: fr. 120 000, suddiviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUCT, riservate quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Guido Rigamonti, da ed in Locarno, amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Baraggie 4.

21 aprile 1980
Simona Fratelli S.A., in Contone, operazioni commerciali ed indus-triali, ecc. (FUSC del 3. 3. 1978, n. 52, p. 665). D' Désiré Genni, da Ponto Valentino in Minusio, è nominato nuovo membro con firma collettiva a due.

21 aprile 1980
Cassette Roncaccio di San Nazzaro S.A., in San Nazzaro, im-mobiliare (FUSC del 18. 5. 1972, n. 115, p. 1273). Con decisione as-semblare del 10 aprile 1980, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua li-quizazione che sarà effettuata sotto la ragione sociale: Casette Ron-caccio di San Nazzaro S.A. in liquidazione da: Allgemeine Treuhänder AG, con sede in Basilea, nominata liquidatrice. La firma di Alberto Verda, amministratore unico, è cancellata. Nuovo recapito: c/o la società liquidatrice, Aeschengraben 9, 4002 Basilea.

Ufficio di Lugano

21 aprile 1980
A & B import-export S.A., in Lugano, rappresentanze in gener-ec. (FUSC dell'8. 2. 1980, n. 32, p. 442)

Pharmasint S.A., in Lugano n. 195, p. 2726)

Westward Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazio-ne, ecc. (FUSC del 12. 9. 1978, n. 213, p. 2833)

Lisato S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 11. 1979, n. 256, p. 3454)

Quosana Limited in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc., società anonima (FUSC del 2. 10. 1979, n. 230, p. 3122)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali can-tonali e federali dato il loro consenso.

21 aprile 1980
Electroprecision S.A., in Manno, società anonima scelta in segu-to a fusione (FUSC del 27. 4. 1978, n. 97, p. 1316). Questa ragione sociale è radiata, i creditori sono stati tacitati.

21 aprile 1980
Tilt Mode S.A., in Lugano, viale Cassarate 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 4. 1980. Scopo: la rappresentanza, il commec-io, l'importazione e l'esportazione, la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di articoli di abbigliamento ed accessori, l'apertura e la ge-stione di negozi, boutiques e magazzini, il finanziamento e la par-tecipazione ad altre società ed imprese di carattere analogo ed ogni al-tra attività commerciale e finanziaria connessa a tale scopo. Capita-le: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, in-teramente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azion-isti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Giancarlo Scicchitano, di nazionalità ita-liana in Lugano, presidente; Floriano Crotti, da Balerna in Mendrisio, membro, e Pietro Vittori, da Montagnola in Lugano, membro; tutti con firma individuale.

21 aprile 1980
Continetale Compagnia generale di assicurazioni S.A., suc-cursale di Lugano (FUSC del 23. 10. 1978, n. 248, p. 3261), società anonima con sede principale a Zurigo. D' Charles Wyniger, già direttore è ora direttore generale con firma collettiva a due come finora. Firma collettiva a due è stata conferita a: Ulrich Gugerli, da Zurigo e Birmensdorf ZH in Langnau am Albis, diret-tore; Jürg Metzger, da Stein AG in Thalwil; Hellmut Meili, da Gün-delhart-Hörhusen TG in Dietikon, e Kurt Rieben, da Oberbalm in Bengen, commune di Fällanden, vice-direttori. Procura collettiva a due è stata conferita a: Urs Peter Amrein, da Schwarzenberg in Oberengstringen, e Marc Meyer, da Berna e Herisau in Thalwil.

21 aprile 1980
Elektrofinam S.A., precedentemente a Lugano, apparecchi elet-trodomestici, ecc. (FUSC del 20. 9. 1978, n. 220, p. 2915). Questa ra-gione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distret-to di Lugano per trasferimento della sede a Bellinzona (FUSC del 27. 2. 1980, n. 48, p. 661).

21 aprile 1980
Righini e Rodriguez, in Viganello, via alla Chiesa 9. Società in nome collettivo con inizio il 1. 5. 1980, tra Orenzia Righini nata Poli, da ed in Cadro, agente con il consenso del marito Tino Righini, e Livia Rodriguez nata Morosoli, da Lopagno in Pregassona, agente con il consenso del marito Marcial Rodriguez, di nazionalità spa-gnola in Pregassona. Scopo: conduzione del Garni Sonia.

21 aprile 1980
Inducom Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 10. 1977, n. 243, p. 3318). D' Carlo Gatti, già membro, dimis-sionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Ernesto Rodoni, da Biasca in Carona.

21 aprile 1980
Rogo S.A., in Lugano, importazioni, ecc. (FUSC del 7. 12. 1979, n. 287, p. 3853). Francesco Gianella, già presidente; Luigi Caviglia e Maria Luisa Caviglia, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Diego Colombo, da Stabio in Montagnola. Nuovo recapito: via G. Vicari 26.

21 aprile 1980
Fidenord S.A., in Lugano, affari fiduciari, ecc. (FUSC del 21. 12. 1979, n. 299, p. 4001). Nuovo recapito: via S. Balestra 7.

21 aprile 1980
Interma S.A., in Paradiso, articoli tecnici, ecc. (FUSC del 25. 2. 1977, n. 47, p. 635). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio, in applicazione alle disposizioni previste dall'art 89 ORC. (Decisione dell'autorità di sorveglianza del 13. 3. 1980).

21 aprile 1980
Sassobianco S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 16. 4. 1971, n. 87, p. 893). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio, in applicazione alle disposizioni previste dall'art 89 ORC (Decisione dell'autorità di sorveglianza del 4. 3. 1980).

## Ufficio di Mendrisio

21 aprile 1980

**Arieskor S.A.**, in Chiasso, l'importazione, il commercio e l'esportazione di macchine utensili, ecc. (FUSC del 27.8.1965, n. 199, p. 2673). La società è cancellata per trasferimento della sede a Zurigo (FUSC del 14.6.1977, n. 136, p. 1949).

21 aprile 1980

**Isoilo S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 19.6.1969, n. 140, p. 1420). La società è cancellata per trasferimento della sede a Zurigo (FUSC del 7.12.1977, n. 287, p. 3912).

21 aprile 1980

**Société pour les investissements immobiliers Mignonne S.A.**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la locazione di immobili e terreni, ecc. (FUSC del 6.2.1978, n. 30, p. 371). La società è cancellata per trasferimento della sede a Zurigo (FUSC del 15.4.1980, n. 87, p. 1214).

21 aprile 1980

**Sapri, Società Anonima per la Promozione Industriale**, in Mendrisio, la promozione industriale, lo studio, la progettazione di impianti industriali, ecc. (FUSC del 14.2.1978, n. 37, p. 461). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico (A. U.), la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato: Giovanni Piffaretti, da Novazzano in Chiasso, A. U., con firma individuale.

21 aprile 1980

**Hapin Import-Export S.A.**, in Mendrisio, importazione, esportazione, il transito ed il commercio di gioielli, ecc. (FUSC del 25.4.1968, n. 96, p. 881). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 dell'ORC. (Decisione del Dipartimento di giustizia del 14.3.1980, quale autorità di vigilanza sul registro di commercio.)

21 aprile 1980

**Imisa Immobili Industriali S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 18.4.1980. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione e la locazione di immobili industriali siti in Svizzera, come pure la realizzazione di operazioni immobiliari sempre su suolo elvetico. La società può partecipare ad altre ditte attive nel medesimo settore. Capitale: fr. 130.000, suddiviso in 118 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna e da 120 azioni nominative da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 10 più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Renato Bullani, da Ligonetto in Balerna. Recapito: c/o Immobiliare Chiaso S.A., corso San Gottardo 32, 6830 Chiaso.

21 aprile 1980

**Samatorza S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 18.3.1980, n. 65, p. 887). Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Pierfrancesco Campana, già amministratore unico, presidente; Ulrich Maeder, da Basilea e Tremona in Tremona, e Marco Celoria, da ed in Chiasso, membri; tutti con firma individuale.

21 aprile 1980

**Idrason Finanz S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 25.2.1980, n. 46, p. 631). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa dalla pretura di Mendrisio-sud con decreto del 14.3.1980. La ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al 2 dell'ORC.

21 aprile 1980

**Domizia Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 25.2.1980, n. 46, p. 631). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa dalla pretura di Mendrisio-sud con decreto del 14.3.1980. La ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al 2 dell'ORC.

## Waadt - Vaud - Valud

## Bureau de Cossonay

21 avril 1980

**C. Thierry**, a Vufflens-la-Ville. Titulaire: Claude Thierry, de Mossel, a Vufflens-la-Ville. Thés et herboristerie.

## Bureau de Lausanne

Complément

**Banque de l'Indochine et de Suez**, à Paris, succursale de Lausanne (FOSC du 24.4.1980, p. 1355). Gérard Dangelzer et Jean-Marc Pelletier signent individuellement en qualité d'administrateurs et de directeurs généraux. Les pouvoirs de François Giannattasio, Bernard Krebs et Michel Ratze sont limités à la succursale.

21 avril 1980

**«Boutique Pivoines Guez & Cie.**, à Lausanne, société en nom collectif, commerce de vêtements et chaussures (FOSC du 19.7.1977, p. 2374). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Les actifs et passifs sont repris par la société anonyme «Pivoine S.A.» (ci-devant «Mod-in S.A.»), à Lausanne.

21 avril 1980

**Mod-in S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce de prêt-à-porter et accessoires de mode (FOSC du 22.9.1978, p. 2935). Statuts modifiés le 9 avril 1980. Nouvelle raison sociale: Pivoine S.A. Ruth Wegmann n'est plus administratrice; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administratrice Françoise Chekroun, du et au Grand-Saconnex, et du directeur Gérard Guez, de France, à Genève.

21 avril 1980

**Institut de Bosquets Ecole moderne de langues et de dactylographie R. et L. Favre**, à Pully, société en nom collectif (FOSC du 31.7.1973, p. 2151). Nouvelle raison sociale: Institut Le Bosquet école moderne de langues R. et L. Favre. Nouveau but: école moderne de langues.

21 avril 1980

**Mme Chavanon**, à Lausanne, commerce de vêtements (FOSC du 1.4.1968, p. 685). Par suite de modification d'état civil, la titulaire Anne Chavanon est actuellement Anne Chiquet. Nouvelle raison de commerce: Anne Chiquet.

21 avril 1980

**Caisse de retraite du personnel et des agents du Crédit foncier vaudois**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 7.9.1976, p. 2567). Georgette Vanhaeren n'est plus administratrice; sa signature est radiée. La société est également engagée par la secrétaire Danielle Dubosson, de Clarumont, à Lausanne, signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

21 avril 1980

**Société immobilière de Villamont Mon Repos D.** à Lausanne, société anonyme (FOSC du 28.4.1966, p. 1382). Par suite du transfert de son siège à Neuchâtel (FOSC du 24.9.1979, p. 3042), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

21 avril 1980

**Société immobilière Avenue Vulltemin 2.4.6.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16.8.1977, p. 2670). Nouvelle adresse: place de la Palud 13, chez Hubert Métrailler. Robert Michel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Hubert Métrailler, de Salins, à Lutry, président, et Charly Godel, de Dondidier, à Moudon, secrétaire.

21 avril 1980

**Ferchin Engineering S.A.**, à Lausanne, bureau d'ingénieurs (FOSC du 22.1.1980, p. 235). Nouvelle adresse: rue de la Paix 4. La procuration de Georges Chavillaz est éteinte. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Herbert Schwab, d'Arch, à Morges.

21 avril 1980

**Ardrack management S.A.**, à Lausanne, rue des Terreaux 1, chez Jacques Baumgartner. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 avril 1980. But: gestion de portefeuilles et de titres, opérations en relation avec des investissements sur le marché canadien principalement. Capital: fr. 150 000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 50 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Robin Mackness, de Grand-Bretagne, à Lausanne, président avec signature individuelle; Jacques Baumgartner, de et à Lausanne, et Max Rüegg, de Stäfa, à Epalinges; ces deux derniers avec signature collective à deux.

21 avril 1980

**Radio-TV Gairaud**, à Prilly, avenue des Acacias 6. Titulaire: Jean-Marie Gairaud, de France, à Lausanne. Commerce et réparation d'appareils de radio et de télévision.

21 avril 1980

**Cet communauté d'ingénieurs conseils S.A.**, à Lausanne, place Saint-François 12bis, chez Société Fiduciaire «Lemano». Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 avril 1980. But: prestations d'ingénieurs-conseils, d'engineering, de direction de travaux, de service, notamment de formation professionnelle; conseils et expertises dans les domaines techniques; entreprise générale de construction. Apport selon convention du 16 avril 1980: machines, mobilier et installations estimés à fr. 100 000, accepté pour ce prix, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil de 3 membres au moins: Aldo Réalini, de Lausanne, à Epalinges, président; Gérald Bory, de Givrins, à Pully; Paul Brunner, de Bâle, à Epalinges; Jean-Paul Chaudet, de Corsier-sur-Vecve, à Rivaz; Charles Perrotet, de Gumefens, à Lausanne; Henri Tanniger, de et à Lausanne, et Roland Weyeneth, de Bienne, à Chardonne; tous avec signature collective à deux.

## Bureau d'Orbe

21 avril 1980

**S.I. Interindustrielle d'Orbe A. S.A.**, à Orbe (FOSC du 13.12.1976, p. 3557). Louis Alvazzi est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. Président nouveau: Etienne Maire, de Vaulion, à Orbe, avec signature collective à deux.

## Bureau d'Oron

21 avril 1980

**J. Werren et R. Pasche**, à Ropraz. Jacques Werren, de St-Stephan, à Préverenges, et Roland Pasche, d'Oron-la-Ville, à Ropraz, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1977. Travaux publics et bâtiments.

## Bureau du Sentier (district de la Vallée)

21 avril 1980

**Manufacture Jaeger-Le Coultre S.A.**, au Sentier, commune du Chenin, production, achat et vente de tous garde-temps (FOSC du 30.8.1979, p. 2797). Edgar Schmid, de Wittnau, à Tannay, est nommé directeur; Léon Constantin, de et à Genève, est nommé directeur-adjoint; ils signent collectivement à deux avec les autres personnes inscrites. La procuration de Charles-André Reymondin est éteinte.

## Bureau de Vevey

18 avril 1980

**Saimex Import-Export S.A.**, à Montreux (FOSC du 24.1.1980, p. 267), machines, produits chimiques, etc. L'administrateur unique Michel Rapin, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Willy Enz, de Bürglen TG, à Steffisbourg, est président, Renatus Eitz, de Kleindietwil, à Thoun, est vice-président, et Heinz Scholl, de Pieterlen, à Montreux, est secrétaire et délégué. Les administrateurs Willy Enz et Renatus Eitz signent collectivement à deux. Le délégué Heinz Scholl signe individuellement. Procuration collective à deux est conférée à: Hermann Fahmi, d'Eriz, à Thoun; Lise Haas, de Tübach, à Spiez, et Therese Scholl, de Pieterlen, à Montreux.

21 avril 1980

**Sunigold S.A.** à Vevey. Nouvelle société anonyme selon statuts du 18 avril 1980. But: commerce de tous produits notamment cosmétiques, textiles et de bijouterie; organisation de cours et séminaires dans les domaines en particulier des techniques de vente, de la formation professionnelle continue et du commerce. Capital: fr. 55 000, divisé en 55 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Achat envisagé pour le prix maximum de fr. 15 000, de divers meubles et matériel de bureau. Publications: FOSC. Conseil d'un membre au moins: Jean-Claude Béard, de Montreux, à Saint-Sulpice VD, est président; Didier Gasser, d'Agiez, à Vevey, est secrétaire, et Lucy Estruch-Mascort, d'Espagne, à Romont FR, est membre. Signature collective à deux des administrateurs. Bureau: avenue Général-Guisan 58.

21 avril 1980

**L. Namini-Gfeller**, à Montreux (FOSC du 20.10.1976, p. 2971), café-restaurant et tea-room Au Parc. Le titulaire ajoute à son genre d'affaires le commerce de vins.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de Sion

13 mars 1980

**Diamant's Boutique de mode, Ferrero Simon et Madeleine**, à Sion. Simon Ferrero et son épouse Madeleine Ferrero, d'Éggerberg VS à Sion, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 4 décembre 1979. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Chemisier-habilleur. Avenue du Midi 1, 1950 Sion.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Auf Ruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des Schuldbriefes über Fr. 46 000.-, ausgestellt am 11. Mai 1926, lastend im 1. Rang auf Sektion IV, Parzelle 2014, Liegenschaft Gundeldingerstrasse 160, eingetragen im Grundbuch Basel-Stadt, Pfandrechtgläubigerin: Schweiz. Eidgenossenschaft, ursprünglicher Schuldner: Emil Wieser, gestorben am 20. Mai 1975, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 28. März 1980 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 8. April 1981, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt wird. (P 40/1980) (616)

4051 Basel, den 28. März 1980

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes über Fr. 25 000.-, ausgestellt am 20. November 1954, lastend im 1. Rang auf Sektion II, Parzelle 3316, mit Wohnhaus Ziegelstrasse 5, eingetragen im Grundbuch Basel-Stadt, ursprünglicher Schuldner: Friedrich Zbinden-Grolimund, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 27. März 1980 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 8. April 1981, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf dieser Frist kraftlos erklärt wird. (P 55/1980) (617)

4051 Basel, den 28. März 1980

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 6500.-, vom 23. März 1954, Belege Serie IV/6879, lautend zugunsten des Emil Wältli, Notar, Bern, haftend im 3. Rang auf der Besitzung Messerliweg 17, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1744, Kreis VI, der Erbengemeinschaft Fritz Oechslin, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (781)

3011 Bern, den 23. April 1980

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Fr. 10 000.-, Schuldbrief zugunsten Edgar Käser, Kaufmann, in Tokio, vom 13. Mai 1964, Grundbuch-Belege Serie IV/1976, lastend im 8. Rang auf der Liegenschaft Radiumweg 9, in Biel, Biel-Grundbuch Nr. 5224, Maximalzinsfuss 6%.

Auskündigungsfrist ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (779)

2500 Biel, den 23. April 1980

Die Gerichtspräsidentin IV:  
Claivaz

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 75027-17 der Kantonalbank Schwyz, lautend auf den Inhaber, mit einem Saldo von Fr. 5 919.95, per 31. Dezember 1979.

Der unbekannt Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Sparheft innert 6 Monaten ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (793)

6430 Schwyz, den 28. April 1980

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
Dr. O. Annen

Der Schuldbrief von Fr. 10 000.- vom 30. Mai 1924, Beleg Serie I/7066, zugunsten Friedrich von Känel, Aeschiried, lastend auf Hiltzinger-Grundbuchblatt Nr. 322 des Walter und Max Stalder, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (794<sup>2</sup>)

3601 Thun, den 28. April 1980

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 3266 der Allg. Aarg. Ersparniskasse Zofingen, mit einem Guthaben per 26. September 1979 von Fr. 41 211.68;

Sparheft Nr. 700335.93 der Aarg. Kantonalbank, Rothrist, mit einem Guthaben per 26. September 1979 von Fr. 37 281.-.

An den oder die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte ergeht die Aufforderung, dieselben binnen 6 Monaten, d. h. bis spätestens zum 29. Oktober 1980, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (769<sup>2</sup>)

4800 Zofingen, den 17. April 1980

Bezirksgericht Zofingen

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 16. September 1942 von Fr. 3000.-, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Aarburg Nr. 771, Kat.-Plan 62, Parzelle 1088, lautend auf Tüscher-Stocker Jakob, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes ergeht die Aufforderung, den Schuldbrief binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 29. April 1981, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (770<sup>2</sup>)

4800 Zofingen, den 17. April 1980

Bezirksgericht Zofingen

Deuxième avis

Le vice-président du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève comme le détenteur inconnu du certificat de 80 actions nominatives, lettre C, au nominal de fr. 800.- chacune, numérotées de 1 à 80, soit au total de fr. 64 000.-, de la S.A. Bauer et Lovet, ayant son siège à Genève, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (633<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 31 mars 1980

Tribunal de première instance:  
Jean-Pierre Pagan, vice-président

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 870 CCS et 981 ss CO, comme l'éventuel détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 5000.-, inscrite le 29 décembre 1941 sous n° 210 et grevant en 1<sup>er</sup> rang l'art. 3070 du cadastre de Neuchâtel, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai d'un an, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (601<sup>2</sup>)

2001 Neuchâtel, le 26 mars 1980

Le président du Tribunal:  
J. Ruedin

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel du carnet d'épargne désigné ci-dessous: carnet d'épargne n° 785 976 06 de la Banque Cantonale de Berne au nom de Joseph Houlmann, en son vivant à St-Ursanne, de produire ce carnet d'épargne à notre greffe dans le délai de six mois à partir de la première insertion de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (780<sup>2</sup>)

2900 Porrentruy, le 23 avril 1980

Le président du Tribunal II:  
Theurillat

Le président du Tribunal civil du district de la Vallée comme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 30 novembre 1980 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

80 actions Crédit Mutuel de La Vallée S.A., au Sentier, au porteur, sans coupons, portant les numéros 53, 58, 63, 65, 68, 71, 72, 74, 75, 81, 82, 85, 87, 88, 781, 782, 785, 837/56, 1429, 1591/95, 1604, 2576/79, 4537, 4764, 5787/802, 6145/58, d'une valeur nominale de fr. 100.-. (792<sup>2</sup>)

1347 Le Sentier, le 25 avril 1980

Le président:  
E. Nicole

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 19/20 settembre 1979,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 977 CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito nominativo n. 776 emesso dalla Cassa Raiffeisen di Tesserete, intestato a nome della signora Bassi Idea, Tesserete, con un saldo di fr. 17 244.25, libretto andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (778<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 10 aprile 1980

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: V. Arigoni

Kraftloserklärungen

Annulations - Annulamenti

Es werden folgende Wertschriften als kraftlos erklärt:

a. die Obligation Nr. 450, Cassa Raiffeisen Sagogn, lautend auf Caduff-Candrian Caspar, Sagogn, nom. Fr. 5000.- zu 6% mit Coupons per 25. Dezember 1979 und 1980.

b. Sparheft Nr. 490, Cassa Raiffeisen Sagogn, lautend auf Caduff-Candrian Caspar, Sagogn, mit Saldo Fr. 13 110.45 per 2. September 1979. (791)

7130 Ilanz, den 25. April 1980

Bezirksgerichtspräsidium Glenner:  
B. Vincenz

Der nachfolgend aufgeführte Titel ist dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit kraftlos erklärt:

Kapitalbrief (Auskaufbrief) Ziff. 18, um Fr. 1758.24, datiert 21. Januar 1867/19. März 1876, mit Vorgang Fr. 6540.65, lastend auf GB Nr. 653 Arth, lautend auf Johann Kamer, Landwirt, Schindelnbäch, Goldau. (795)

6430 Schwyz, den 25. April 1980

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
Dr. O. Annen

Le 28 avril 1980, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret d'épargne au porteur, n° 59 439, de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise, soldé créancier au 1<sup>er</sup> janvier 1979 de fr. 1697.25, créé le 27 novembre 1966. (796)

1003 Lausanne, le 28 avril 1980

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Hans Hauser-Portmann, Schuhhaus, Wolhusen-Markt, führt vom 15. April bis 14. Juni 1980 wegen Aufgabe der Verkaufsabteilung Zentralhof, Wolhusen, in dieser Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Teil-Ausverkauf durch. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsverordnung wird ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 14. Juni 1983 untersagt. (A596)

6002 Luzern, den 25. April 1980

Handelspolizei des Kantons Luzern

Marketdata AG  
Marketdata S.A.  
Marketdata Ltd.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1979 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert einem Monat nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A568<sup>2</sup>)

6430 Schwyz, den 21. April 1980

Die Liquidatorin:  
Wirtschafts-Treuhand  
Auctor Schwyz AG  
Riedstrasse 7, 6430 Schwyz

Helalm GmbH, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 17. April 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und mit Begründung bis zum 30. Juni 1980 bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Helalm GmbH in Liq., Schönbühl 4, 6300 Zug, anzumelden. (A587<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 23. April 1980

Die Liquidatoren

Inthai Investment Corporation Ltd., Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Inthai Investment Corporation Ltd., Zug, vom 24. April 1980 wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 000 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung zu pari an die Aktionäre bzw. Verrechnung mit Aktionärsdarlehen und Auszahlung des Restbetrages sowie Annullierung von 900 Inhaberaktien zu je Fr. 1000.- nominal.

Es ergibt sich aus dem besonderen Revisionsbericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft vom 22. April 1980, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche am Sitze der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, General-Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden. (A599<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 28. April 1980

Der Verwaltungsrat

AG für die Vertretung der Compagnie  
Internationale Europcar, Zürich  
SA pour la représentation de la Compagnie  
Internationale Europcar, Zurich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der AG für die Vertretung der Compagnie Internationale Europcar, in Zürich, vom 24. April 1980 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 4 600 000.- auf Fr. 1 840 000.- herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes um Fr. 600.- pro Aktie von Fr. 1000.- je Aktie auf Fr. 400.- pro Aktie.

Den Gläubigern der AG für die Vertretung der Compagnie Internationale Europcar, in Zürich, wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der AG für die Vertretung der Compagnie Internationale Europcar, Badenerstrasse 812, in Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A594<sup>2</sup>)

8048 Zürich, den 24. April 1980

AG für die Vertretung der  
Compagnie Internationale Europcar  
Der Verwaltungsrat



**S. Sonder et Cie S.A., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Firma Treuco Treuhand-Gesellschaft Dr. Studer & Co., Zürich, zur Liquidatorin bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist schriftlich bei der Liquidatorin anzumelden.

8002 Zürich, den 1. Mai 1980

Die Liquidatorin

**Cobab SA des conseillers en bourse, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 avril 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. H.R. Studer, c/o Neutra Fiduciaire SA, Charmettes 9, 1002 Lausanne.

1002 Lausanne, le 23 avril 1980

Le liquidateur

**Chenas Partecipation SA in liquidazione, Chiasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria tenutasi il 21 aprile 1980 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione. A liquidatore è stata nominata la ditta Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG) (Mega Fiduciaria SA), Chiasso, corso San Gottardo 32.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto.

6830 Chiasso, il 21 aprile 1980

Il liquidatore:  
Mega Fiduciaria SA  
(Mega Treuhand AG)  
(Mega Fiduciaria SA)

**Sincin SA, Société pour les investissements commerciaux et industriels, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 23 avril 1980, la société Sincin SA, Société pour les investissements commerciaux et industriels, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 mai 1980, en mains du liquidateur, M. Roger Siffert, 8, rue du Vieux-Collège, à Genève.

1200 Genève, le 24 avril 1980

Le liquidateur

**CTA Can Technology Agency, La Tour-de-Peilz**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société étant entrée en liquidation, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication, à l'adresse suivante: Fiduciaire Générale S.A., avenue de la Gare 44, 1003 Lausanne.

1003 Lausanne, le 25 avril 1980

Le liquidateur

**Helveneth SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 28 marzo 1980 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore, Fiduciaria D' Lips SA, corso Elvezia 22, 6901 Lugano.

6901 Lugano, il 21 aprile 1980

Il liquidatore:  
Fiduciaria D' Lips SA

**S.I. Mesmes-Soleil en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 février 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, 7, boulevard Jaques-Dalcroze, chez M. Martin Schwartz, avocat, liquidateur.

1200 Genève, le 28 avril 1980

Le liquidateur:  
M. Martin Schwartz

**Société Coopérative Alimentaire et Agricole de Baar/Nendaz en liquidation**

Appel aux créanciers

Deuxième publication

Les créanciers de la Société Coopérative Alimentaire et Agricole de Baar/Nendaz dont la dissolution a été décidée par l'assemblée générale du 8 novembre 1979 et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 14 décembre 1979, sont invités à consigner leurs créances jusqu'au 31 mai 1980, dernier délai, auprès du liquidateur de la société, M. Raymond Defayes, à Leytron.

1912 Leytron, le 23 avril 1980

R. Defayes

**Transfer S.A. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione.

I creditori della società sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti al liquidatore Aufid Revisioni & Fiduciaria S.A., viale Franscini 15, Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso.

6900 Lugano, il 22 aprile 1980

Il liquidatore:  
Aufid Revisioni & Fiduciaria S.A.  
Avv. G. De Pietri

**Briare S.A. en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 24 janvier 1980, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un an dès la troisième publication sous la raison sociale Société Immobilière du Château de Champ Pittet S.A., en liquidation.

1000 Lausanne, le 25 mars 1980

La liquidatrice

**Cassette Roncaccio di San Nazzaro S.A. in liquidazione, in San Nazzaro**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 aprile 1980 la società ha deciso il proprio scioglimento e la stessa sussiste unicamente per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale di Cassette Roncaccio di San Nazzaro S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, ai liquidatori Allgemeine Treuhand AG, Aeschengraben 9, casella postale, 4002 Basilea.

4002 Basilea, il 22 aprile 1980

I liquidatori:  
Allgemeine Treuhand AG

**Sommaton selon art. 89 ORC**

Les créanciers et actionnaires de la société anonyme

Containers maritimes S.A. en liquidation.

à Lausanne, rue du Grand-Pont 2, chez Union de Banques Suisses, ainsi que tout tiers intéressé, sont sommés d'invoquer dans les trente jours dès la présente sommation leur intérêt au maintien de l'inscription de la société précitée.

Cette inscription sera sinon radiée en application de l'art. 89 ORC.

Les créanciers et actionnaires qui manifesteront leur intérêt au maintien de la société devront prouver avoir demandé au juge compétent la nomination d'un liquidateur domicilié en Suisse (art. 741 CO).

1000 Lausanne, le 28 avril 1980

Registre du commerce  
Le préposé: C. Dind, suppl.

**Société immobilière du Château de Champ Pittet S.A., à Yverdon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière du Château de Champ Pittet S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1980, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société M. Armand Ducret, rue du Midi 15, à Lausanne.

1000 Lausanne, le 21 avril 1980

Société immobilière du Château de Champ Pittet S.A.,  
en liquidation  
Le liquidateur: Ducret

**Green Field S.A., in Ascona TI**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 14 febbraio 1980 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società in liquidazione, c/o Franz Gribi, Schwarzenburgstrasse 10, 3007 Berna.

3007 Berna, il 18 aprile 1980

Il liquidatore:  
Franz Gribi

**Liquidation officielle de succession**

En date du 24 avril 1980, le président du Tribunal du district de La Vallée a ordonné la liquidation officielle de la succession de Piasio Serge, fils d'Anselme, époux de Yamilet née Sierro, originaire du Chenit, entrepreneur, domicilié à l'Orient, commune du Chenit, décédé le 19 mars 1980, à Mont de Lans (France).

M. Georges Giroud, notaire, au Sentier, a été nommé administrateur.

Un délai au 30 juin 1980 a été fixé:

a) aux créanciers du défunt pour produire leurs créances au greffe du Tribunal;

b) aux débiteurs du défunt pour déclarer leurs dettes au juge de paix du cercle du Chenit.

Les héritiers ne répondent pas des dettes de la succession.

1347 Le Sentier, le 25 avril 1980

Le président:  
E. Nicole

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**303141.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1979.  
Rheinfelder Keramik AG, Zürcherstrasse 437, 4310 Rheinfelden AG.  
- Fabrikation und Handel.

Geschirr, Vasen und Behälter aus Keramik. (Int. Kl. 20, 21)

**NATURANA**

**303142.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1979.  
Chemisch-Technische Werke AG, Bitzenenstrasse 44-46, 4132 Muttenz.  
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 177859. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1979 an.

Kunstharzbeschichtungen für Isolierungen, Dichtungen und Korrosionsschutz. (Int. Kl. 2, 17)

**VERTUREX**

**303143.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1979.  
Aktiebolaget Astra, Södertälje (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Mit pharmazeutischen Präparaten versehene Plastik-Stäbchen für diagnostische Zwecke und zur Behandlung von ophthalmologischen Krankheiten. (Int. Kl. 5)

**OPHROD**

**303144.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1979.  
Mondaine Watch Ltd. (Mondaine Uhren AG) (Montres Mondaine S.A.), Lessingstrasse 5, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 178684. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1979 an.

Armband- und Taschenuhren jeder Art. (Int. Kl. 14)

**MUNDAINI**

**303145.** Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1979.  
ELCO Papler AG vormals J. G. Lechtl & Cie, Baslerstrasse 274-276, 4123 Allschwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 179993. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1979 an.

Briefumschläge, Schreibpapiere, Papeteriewaren aller Art. (Int. Kl. 16)

**ELCOLINO**

**303146.** Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1979.  
Cia. Brasileira de Charutos Dannemann, Rua Miguel Calmon 37, Salvador (Brasilien). - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; insbesondere Zigarren; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

**PIERROT**

**303147.** Date de dépôt: 29 octobre 1979.  
Thermocompact S.A., 10, rue Richemont, 1202 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 177508. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 septembre 1979.

Boîtes de montres, articles de bijouterie, instruments pour écrire, en particulier stylos, contacts électriques, circuits imprimés, parties de transistors, articles de lunetterie, briquets, médailles, tous ces articles recouverts d'un plaqué or galvanique traité par un procédé thermique. (Cl. int. 9, 14, 16, 34)

**THERMOCOMPACT**

**303148.** Date de dépôt: 29 octobre 1979.  
Georges Junod et Cie S.A., 8, route d'Ollon, 1860 Aigle. - Commerce. - Transmission et renouvellement de la marque n° 177910 de Georges Junod et Cie, Aigle (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 octobre 1979.

Produits de provenance vinicole, de toutes origines et de tous cépages. (Cl. int. 33)

**LE NOTABLE**

**303149.** Hinterlegungsdatum: 1. November 1979.  
Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, No. 27-8, 6-chome, Jingumae, Shibuya-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge sowie deren Teile. (Int. Kl. 12)

**QUINTET**

**303150.** Hinterlegungsdatum: 1. November 1979.  
Stahlton AG, Riesbachstrasse 57, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Stahlritzen, insbesondere zu Vorspannzwecken. (Int. Kl. 6)

**CONA**

**303151.** Hinterlegungsdatum: 22. August 1979.  
Jos. Breitenmoser, Stadtbühlstrasse 10, 9202 Gossau SG. - Fabrikation und Handel.

Textilwaren. (Int. Kl. 22 bis 27)

**Bremo**  
QUALITÄTS-MARKE

**303152.** Date de dépôt: 27 septembre 1979.  
Jf Société Anonyme, Gewerbestrasse 16, 8132 Egg près Zurich. - Fabrication et commerce.

Stylosplume, stylobille, porte-mines, feutre et autres outils à écrire, briquets et montres en plaqué or. (Cl. int. 14, 34)

**WAT SA**  
PLAQUE  
OR G

Poinçon de maître: n° 3570.

**303153.** Date de dépôt: 7 novembre 1979.  
Manufacture des Montres Rolex S.A. (Uhrenfabrik Rolex AG) (Rolex Watch Manufactory Ltd.), 82, Haute-Route, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 178465. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 novembre 1979.

Pièces d'horlogerie et leurs parties. (Cl. int. 14)

**ROLEX**  
**STAR PRECISION**

**303154.** Date de dépôt: 6 novembre 1979.  
Ferraris D., 4, chemin du Croissant, 1214 Vernier. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 176572. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1979.

Articles de bijouterie et de joaillerie. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: n° 1689.

**303155.** Hinterlegungsdatum: 29. November 1979.  
Rudolf Werner Kung, Dufoursstrasse 61, 8008 Zürich. - Fabrikation.

Zeitung. (Int. Kl. 16)

**WOZ**

**303156.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1980.  
Dubreq Limited, Stylophone House, 120-130, Cricklewood Lane,  
London N.W. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Musikinstrumente. (Int. Kl. 15)

**Stylophone**

**303157.** Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1979.  
Vergnügungsbetriebe AG, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich. -  
Fabrikation und Handel.

Bewegliche und zerlegbare Zelte, Hallen und andere Anlagen zum  
Aufführen von Theaterstücken, Filmen, Puppenspielen und derglei-  
chen sowie dazugehörige elektrische Einrichtungen, nämlich Geblä-  
se-, Ventilations-, Beleuchtungs- und Tonanlagen, Notstromgrup-  
pen, Projektoren und Kassen; zerlegbare Einfriedungen; Teile aller  
vorgenannten Erzeugnisse. (Int. Kl. 9, 11, 19, 20, 22)



**303158.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1980.  
Csaba Janosfia, Albisstrasse 7, 8038 Zürich. - Fabrikation und Han-  
del.

Elektrische und elektronische Computer; Computer-Software, näm-  
lich Lochkarten, Lochstreifen, Magnetbänder, Magnetplatten und  
Magnetkassetten. (Int. Kl. 9, 16)

**MEFFCO®**

**303159.** Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1979.  
The Japan Patent Information Center, Bansui Building 5-16, Tora-  
nomon 1-chome, Minato-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und  
Handel.

Belichtete Mikrofilme, Druckschriften; vorgenannte Erzeugnisse ja-  
panischer Herkunft. (Int. Kl. 9, 16)

**Japatic**

**303160.** Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1979.  
Gardisette International AG, Pilatusstrasse 38, 6003 Luzern. - Han-  
del.

Vertikalstoren, Horizontaljalousien, Vertikaljalousien, Horizontalja-  
loussetten und Vertikaljaloussetten, alle vorgenannten Erzeugnisse  
aus Textilmaterial. (Int. Kl. 19, 24)

**Gardisette®**

**303161.** Date de dépôt: 3 juillet 1979.  
ITF Trade Facilitation S.A., 1, rue Caroline, 1003 Lausanne. -  
Commerce.

Matériel de bureau, à savoir caches pour photocopieurs, fiches de  
réglementation et de travail, fourres-dossiers, classeurs et similaires.  
(Cl. int. 16)



**303162.** Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1980.  
Stühlinger AG, Wiesholzstrasse, 8262 Ramsen. - Handel.

Radio-, Fernseh- und Tonbandgeräte sowie andere Apparate und  
Geräte der Unterhaltungselektronik, Musikkassetten. (Int. Kl. 9)

**densound**

**303163.** Hinterlegungsdatum: 8. August 1978.  
Sun Electric Corporation, 6323 Avondale Avenue, Chicago (Illinois,  
USA). - Fabrikation und Handel.

Prüf-, Lade- und Kontrollgeräte für Motorfahrzeuge und für elek-  
trisch und hydraulische Systeme von Flugzeugen und Raketen;  
elektrisch betriebene Gangwerke für Flugzeug-Navigationsinstru-  
mente. (Int. Kl. 7, 9)

**Sun**

**303164.** Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1979.  
Cado Trading AG, via agli Orti 8, 6962 Vignanello; Geschäftsadresse:  
Postfach 354, 6901 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Schreibwaren. (Int. Kl. 16)



**303165.** Date de dépôt: 27 juillet 1979.  
André Davidoff, 13, chemin de Roilbot, 1292 Chambésy. - Fabrica-  
tion et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication  
des produits de la marque n° 175889. Siège transféré. Le délai de  
protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mai 1979.

Accessoires pour fumeurs. (Cl. int. 34)



**303166.** Date de dépôt: 20 juillet 1979.  
Richard S.A., St-Jean, 1120 Morges. - Fabrication et commerce.

Horlogerie et autres instruments chronométriques et leurs parties;  
pendules; bijouterie. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 3623.

**303167.** Date de dépôt: 3 août 1979.  
Adidas-Fabrique de chaussures de sport (société à responsabilité li-  
mitée), Landersheim (France). - Fabrication et commerce.

Cuir et imitations du cuir; peaux; malles et valises et sacs de voyage,  
sacs de ville, sacs de plage, sacs de sport, sacs à main, mallettes, ser-  
viettes, porte-documents, pochettes, portefeuilles, porte-monnaie;  
vêtements en particulier pantalons, jupes, robes, vestes, y compris  
pour le sport et les loisirs, sous-vêtements, survêtements, vêtements  
de ski et de sports d'hiver, vêtements de pluie, chemises, chemises-  
tees, pullovers, tee-shirts, maillots et culottes de sport, maillots de  
bain, sorties de bain, robes de plage, peignoirs, bonnets de bain,  
gants de sport, notamment gants de ski ou de golf; casquettes, bon-  
nets; bas, chaussettes, bottes, chaussures de sport et de loisirs, san-  
dals, pantoufles; jeux, jouets, jeux de société; articles de gymnasti-  
que et de sport y compris balles, ballons de sport; raquettes de ten-  
nis, de tennis de table, de Squash, de badminton, de racketball; skis,  
fixations de ski, farts pour le ski, bâtons de ski; fixations d'aviron;  
housses pour articles de sport et de gymnastique; bagages condition-  
nés pour recevoir les articles de sport; accessoires de natation et de  
plongée, à savoir lunettes de natation, bonnets de natation, planches  
de natation, bouées de natation, masques, palmes; sacs à dos; patins  
à roulettes, planches à roulettes et leurs accessoires; casques, patins  
à glace; gants et casques de boxe; crosses de hockey; clubs de golf;  
arcs pour le tir-à-l'arc et leurs accessoires; boules de pétanque et au-  
tres jeux de boules. (Cl. int. 9, 18, 25, 28)

**arena**

**303168.** Hinterlegungsdatum: 2. August 1979.  
Pavag AG, 6244 Nebikon. - Fabrikation.

Polyäthylen-Schwergutsäcke mit Seitenfalten offen für schüttfähige  
Massengüter und andere Waren aller Art. (Int. Kl. 16, 17, 20, 22)

**PAVAG SOLOPLAST  
MIT SEITENFALTEN**





## Chemical Bank New York, Zweigniederlassung Zürich

Jahresbilanz per 31. Dezember 1979

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		39 822 758.10	11 690 534.31
1.2 Bankendebltoren auf Sicht		19 361 205.50	
1.2.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	5 572 151.13		3 061 774.49
1.3 Bankendebltoren auf Zeit		469 055 160.24	415 921 422.06
1.3.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	11 272 573.51		82 634 521.20
1.3.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	336 151 510.68		310 354 072.06
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		5 024 918.59	31 576 398.10
1.4.1 - davon Reskriptionen und Schatzscheine	---		
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 722 283.79	123 171 310.73
1.5.1 - Anteil anderer Tochtergesellschaften	---		
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		13 588 826.64	635 948.05
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	---		18 627.---
1.7 Feste Vorschlisse und Darlehen ohne Deckung		42 028 751.50	11 796 500.99
1.8 Feste Vorschlisse und Darlehen mit Deckung		21 129 958.93	
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	1 861 896.26		
1.9 Wertschriften		37 784 135.20	800 000.---
1.10 Sonstige Aktiven		16 092 742.75	
1.10.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	88 961.89		
1.11 Bilanzsumme		665 610 741.24	665 610 741.24
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 1.2.1, 1.3.1, 1.5.1 und 1.10.1)		Fr.	Fr.
Total Aktiven		16 933 686.53	88 099 046.81
2.1 Bankenkreditoren auf Sicht			11 690 534.31
2.1.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken			
2.2 Bankenkreditoren auf Zeit			415 921 422.06
2.2.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken			82 634 521.20
2.2.2 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen			310 354 072.06
2.3 Kreditoren auf Sicht			31 576 398.10
2.3.1 - Anteil anderer Tochtergesellschaften			7 598.77
2.4 Kreditoren auf Zeit			123 171 310.73
2.4.1 - davon mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen			80 471 310.73
2.5 Depositen- und Einlagehefte			635 948.05
2.6 Akzpte und Eigenwechsel			18 627.---
2.7 Sonstige Passiven			11 796 500.99
2.7.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken			2 395 152.35
2.8 Dotationskapital			800 000.---
2.9 Gesetzliche Reserve			
2.10 Saldo Gewinn- und Verlustrechnung			
- Vortrag vom Vorjahr			2 195 711.68
- Jahresergebnis			2 195 711.68
abzglich:			
- der gesetzlichen Reserve zugewiesen			120 000.---
- dem Hauptsitz uberviesen			2 075 711.68
			2 195 711.68
2.11 Bilanzsumme			665 610 741.24
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 2.1.1, 2.2.1, 2.3.1 und 2.7.1)			Fr.
Total Passiven			88 099 046.81

## Ergnzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1979

Erluterungen		Eventualverpflichtungen und schwebende Geschfte	
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>Wertschriften</b>			
Schweizerische Obligationen:			
Bund	8 772 155.20		41 214 235.66
Banken	20 000.---	8 792 155.20	
Auslndische Obligationen:			
Offentlich-rechtliche Korperschaften	10 995 117.---		19 310 044.35
Ander	17 996 863.---	28 991 980.---	
		37 784 135.20	
<b>Auslandaktiven</b>			
	Fr.	Fr.	
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		415 142 783.18	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	16 933 686.53		
Davon Bankendebltoren:			
Laufzeit bis zu 90 Tagen		240 860 442.42	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	16 165 201.13		
Laufzeit uber 90 Tagen		107 456 149.56	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	679 523.51		

Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979		Ertrag	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Passivzinsen		25 704 524.54	Aktivzinsen		30 593 363.60
Kommissionsaufwand		335 531.78	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere		528 339.33
Bankbehorden und Personal		6 364 320.53	Kommissionsertrag		4 813 373.12
Beitrage an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		328 835.53	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen		4 364 381.36
Geschfts- und Burokosten		5 696 221.85	Wertschriftenertrag		2 328 333.14
Steuern		686 438.25	Verschiedenes		106 800.83
Verluste, Abschreibungen und Ruckstellungen		1 423 007.22			
Reingewinn		2 195 711.68			
Total		42 734 591.38	Total		42 734 591.38

## Bank Neumunster, Zurich

Zwischenbilanz per 31. Marz 1980  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 661 607.82	10 392 421.84
Bankendebltoren auf Sicht		2 744 145.82	4 000 000.---
Bankendebltoren auf Zeit		15 803 628.63	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 188 000.---		28 692 742.08
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 569 960.57	48 780 550.---
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		17 046 640.58	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		91 130 144.16	74 656 467.74
- davon mit hypothekarischer Deckung	54 326 315.37		21 890 649.66
Feste Vorschlisse und Darlehen ohne Deckung		834 189.34	87 406 000.---
Feste Vorschlisse und Darlehen mit Deckung		18 139 324.99	6 000 000.---
- davon mit hypothekarischer Deckung	14 957 517.23		31 050 000.---
Offentlich-rechtliche Korperschaften		830 000.---	13 654 368.52
Hypothekaranlagen		153 813 400.---	14 000 000.---
Wertschriften		20 798 973.85	7 500 000.---
Dauernde Beteiligungen		250 004.---	368 024.11
Bankgebäude		3 460 000.---	
Ander Liegenschaften		11 519 973.85	
Sonstige Aktiven		2 789 230.34	
		348 391 223.95	348 391 223.95
Bankenkreditoren auf Sicht			10 392 421.84
Bankenkreditoren auf Zeit			4 000 000.---
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			28 692 742.08
Kreditoren auf Sicht			48 780 550.---
Kreditoren auf Zeit			
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			74 656 467.74
Spareinlagen			21 890 649.66
Depositen- und Einlagehefte			87 406 000.---
Kassobligationen			6 000 000.---
Obligationenanleihe			31 050 000.---
Pfandbriefdarlehen			13 654 368.52
Sonstige Passiven			14 000 000.---
Aktienkapital			7 500 000.---
Gesetzliche Reserve			368 024.11
Gewinnvortrag			



## Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

In der April-Nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» gelangt als Leitartikel der Beitrag «Kulturelle Aspekte des Ausländerproblems» von Bundesrichter Dr. Rolf Raschein zur Veröffentlichung.

Neben der «Kurzen Übersicht» mit einer Zusammenfassung der wichtigsten neuen Wirtschaftsdaten sowie den «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» im grünen Mittelteil des Heftes enthält diese Ausgabe folgende Beiträge:

### Erwerbstätigkeit und Beschäftigung

Dieser Beitrag des Redaktionssekretariates erklärt die grundlegenden Unterschiede der beiden folgenden Artikeln «Statistik der Erwerbstätigen in der Schweiz» und «Statistik der Beschäftigten». Mit den beiden Publikationen werden die Ergebnisse der auf der Volks- und Betriebszählung beruhenden neuen jährlichen Statistik der Erwerbstätigen des Bundesamtes für Statistik und des mittels repräsentativer Erhebungen vierteljährlich berechneten Index der Beschäftigten des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wiedergegeben.

### Gefahr für die Preisstabilisierung?

Diese Frage behandelt der vorliegende Aufsatz, der sich mit der Preisentwicklung auf Gross- und Kleinhandelsstufe im vergangenen und im laufenden Jahr befasst.

### Leerwohnungszählung vom 1. Dezember 1979

In diese Statistik einbezogen werden alle am Stichtag unbesetzten bewohnbaren Wohnungen, die zu dauernder Vermietung oder zum Kauf angeboten werden. Den Wohnungen gleichgestellt sind leerstehende, zur Vermietung oder zum Verkauf bestimmte Einfamilienhäuser sowie jene Wohnungen, die auf einen späteren Zeitpunkt bereits vermietet sind. Nicht erfasst werden hingegen Wohnungen, die auf den 1. Dezember 1979 vermietet, jedoch aus irgendwelchen Gründen am Zähltag noch nicht besetzt waren. Ferner leerstehende Wohnungen in Abruch- und Umbauobjekten, baupolizeilich nicht abgenommene Neubauwohnungen, aus bau- und sanitärpolizeilichen Gründen gesperrte Wohnungen, Dienst- und Werkwohnungen, die nur für einen ausgewählten Personenkreis bestimmt sind, Notwohnungen in Baracken, möblierte Wohnungen sowie Wohnungen, die ihrer Lage, ihres Zustandes und ihrer Ausstattung wegen unvermietbar sind.

### Forschung und Entwicklung (FE) in der Schweiz, 1977

Einem Ruf sowohl von wirtschaftspolitischer Seite als auch von der Privatwirtschaft selbst folgend, hat das Bundesamt für Statistik für das Jahr 1977 erstmals eine breitangelegte Erhebung über den personellen und finanziellen Aufwand für Forschung und Entwicklung in der schweizerischen Privatwirtschaft durchgeführt.

### Industrielle Betriebe

Dieser Artikel orientiert über die Anzahl Betriebe und Planvorlagen für industrielle Neu- und Erweiterungsbauten im 1. Quartal 1980.

### Industriestatistik vom September 1979

Diese Statistik stützt sich auf die jährlich im September durchgeführte Erhebung in den industriellen Betrieben im Sinne von Artikel 5 des Arbeitsgesetzes (SR 822.11) und orientiert sowohl über den Zuwachs und Abgang industrieller Betriebe als auch über die Anzahl der Beschäftigten nach Betriebsarten und Kantonen im Jahre 1979.

### Holzwirtschaft

Das Bundesamt für Forstwesen führt dreimal jährlich eine Stichprobenerhebung bei 300 Meldebetrieben der Sägereiindustrie durch, um einen Überblick über den inländischen Rund- und Schnittholzmarkt zu gewinnen. Dabei werden nur das Fichten- und Tannenholzerfasst, da diese beiden Holzarten mengenmässig das weitaus wichtigste Sortiment darstellen. Zur Ermittlung der Bezüge, Lagerbestände und Verbrauchsmenge an in- und ausländischem Industrieholz führt das Bundesamt halbjährliche Befragungen bei der Papier-/Zelluloseindustrie sowie bei der Plattenindustrie durch.

### Das Sparverhalten der privaten Haushalte in den Jahren 1975 bis 1979

Der vorliegende Bericht basiert auf den vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit jährlich erarbeiteten Ergebnissen der Erhebungen über die Haushaltsrechnungen Unselbständigerwerbender.

### Die Ausgaben für die schweizerischen Hochschulen im Jahre 1978

Die vorliegende Statistik über die Ausgaben für die schweizerischen Hochschulen basiert mehrheitlich auf den Rechnungen des Bundes und der Hochschulkantone, also grundsätzlich auf den gleichen Grundlagen wie die Finanzstatistik der öffentlichen Haushalte, die im Rahmen der funktionalen Gliederung ebenfalls Angaben über die Hochschulausgaben vermittelt.

### Berufsberatung im Jahre 1979

Nebst Altersstruktur und Anzahl Beratungsfälle in den einzelnen Kantonen informiert dieser Beitrag auch über die Art der Beratungsfälle sowie über die Ergebnisse der Beratungen.

Des weitern erscheinen in der April-Nummer der «Volkswirtschaft» die Artikel «Die Schweizerischen Bundesbahnen im Jahre 1979», «Die schweizerischen PTT-Betriebe im Jahre 1979», «Die berufliche Ausbildung in der Landwirtschaft» sowie «Lehrabschlussprüfungen und Lehrverträge, 1979».

Der «Statistische Anhang» enthält die monatlichen Tabellen über Bevölkerungsbewegung, Ganzarbeitslose und offene Stellen, Teilarbeitslose und Ausfallstunden, Preise und Preisindizes sowie über die Wohnbautätigkeit in den Städten.

Probeexemplare der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Abonnementspreise: Inland jährlich Fr. 54.-  
Ausland jährlich Fr. 62.-

### Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im Juli 1979 erschien als Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1979 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.-, Voreinzahlungen sind erben auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Bergbahnen Scuol-Motta Naluns AG Scuol

### Dividende 1979

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1979 eine

Dividende von 10%	Fr. 25.-
/. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 8.75
netto	Fr. 16.25

pro Aktie zur Auszahlung. Coupon Nr. 9 kann ab 21. April 1980 bei der Graubündner Kantonalbank eingelöst werden.

7550 Scuol, den 19. April 1980

Bergbahnen Scuol-Motta Naluns AG  
Der Verwaltungsrat

## Sapal, Société anonyme des plieuses automatiques

Suivant décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 25 avril 1980, il est distribué, pour l'exercice 1979, un dividende de:

Fr. 35.- brut par coupon n° 25 des actions série A
Fr. 7.- brut par coupon n° 34 des actions série B

Le dividende est payable à partir du 28 avril 1980 aux caisses de la société, avenue du Tir-Fédéral 44, 1024 Ecublens-Lausanne, et des sièges, succursales et agences des établissements suivants:

Union de Banques Suisses  
Banque Cantonale Vaudoise  
Crédit Suisse  
Banque Populaire Suisse  
Société de Banque Suisse

Ecublens-Lausanne, le 25 avril 1980

Le conseil d'administration

## Société des Téléferiques de Nendaz SA, Nendaz

### Paiement du dividende

Selon décision de l'assemblée générale des actionnaires du 25 avril 1980, le dividende de l'exercice 1979 a été fixé à 5%.

Il est payable dès le 28 avril 1980 à raison de fr. 12.50 moins l'impôt anticipé contre remise du coupon n° 7 a des actions n° 1 à 1440 et de fr. 25.- moins l'impôt anticipé contre remise du coupon n° 7 a des actions n° 1441 à 8201, auprès de l'Union de Banques Suisses, à Sion.

Nendaz, le 25 avril 1980

Le conseil d'administration



## Compagnie de Banque et d'Investissements, CBI, Genève

### Augmentation de capital 1980

Sur proposition du conseil d'administration, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la banque, tenue le 30 avril 1980, a décidé d'augmenter le capital-actions de fr. 8 000 000 à fr. 12 000 000 et de créer un nouveau capital-bons de participation de fr. 6 000 000.

#### Offre de souscription du 1<sup>er</sup> au 9 mai 1980 inclus

A) Les nouvelles actions sont offertes en souscription aux actionnaires de la banque aux conditions suivantes:

Proportion:	1 nouvelle action nominative de série A de fr. 100.- valeur nominale pour
	- 2 actions nominatives actuelles série A de fr. 100.- valeur nominale, respectivement
	5 nouvelles actions série A de fr. 100.- valeur nominale pour
	- 1 action au porteur actuelle série B de fr. 1000.- valeur nominale.

Prix de souscription: fr. 100.- net pour chaque nouvelle action nominative.

Jouissance: avec droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1980 et avec droit de souscription aux nouveaux bons de participation mentionnés sous lettre B) ci-dessous.

Droit de souscription: coupon n° 10 des actions nominatives série A, respectivement des actions au porteur série B.

Libération: 15 mai 1980.

B) Les nouveaux bons de participation sont offerts en souscription aux actionnaires de la banque aux conditions suivantes:

Proportion:	1 nouveau bon de participation de fr. 1000.- valeur nominale au porteur pour
	- 20 actions nominatives série A de fr. 100.- valeur nominale, respectivement
	- 2 actions au porteur série B de fr. 1000.- valeur nominale.

Prix de souscription: fr. 1000.- net pour chaque nouveau bon de participation.

Jouissance: avec droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1980.

Droit de souscription: coupon n° 11 des actions nominatives série A, respectivement des actions au porteur série B.

Libération: 15 mai 1980.

#### Números de valeur:

133384 action nominative «A»  
133385 action au porteur «B»  
133386 bon de participation

Compagnie de Banque et d'Investissements



**Bär Holding AG**

vormals Julius Bär &amp; Co. (Holding) AG

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, den 2. Juni 1980, 14.30 Uhr, in der Bank Julius Bär &amp; Co. AG, Bahnhofstrasse 36, 8001 Zürich.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. April 1980.
2. Kapitalerhöhung und Änderung von Art. 3 der Statuten.
3. Diverses.

Legitimiert zur Teilnahme an der Generalversammlung und zur Geltendmachung einer Stimme ist, wer am Montag, dem 2. Juni 1980, als Eigentümer einer Namenaktie im Aktienbuch eingetragen ist, bzw. wer eine Inhaberaktie bei der Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank bis spätestens Mittwoch, 28. Mai 1980, deponiert hat.

Die Anträge des Verwaltungsrates zur Kapitalerhöhung können von den Aktionären ab 21. Mai 1980 am Sitze der Gesellschaft eingesehen werden.

Zürich, den 22. April 1980

Der Verwaltungsrat

**EWA****Elektrizitätswerk Altdorf****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Montag, 12. Mai 1980, 17.30 Uhr, im Tellospielhaus, Altdorf UR

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1979 und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1979
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Wahl in den Verwaltungsrat

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitze der Gesellschaft in Altdorf den Aktionären zur Einsicht auf.

Die auf den Namen lautenden Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis Freitag, 9. Mai 1980, mittags, in unseren Büros in Altdorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist die Eintragung im Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, die für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Geschäftsbüros Altdorf oder Luzern anzuzeigen. Die Titel sind zur Vermerkung vorzuweisen.

Altdorf, den 17. April 1980

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: F. Dommann**Bergbahn Weissenstein AG****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, den 14. Mai 1980, 14.15 Uhr, im Kurhaus Weissenstein.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1979; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Verwendung des Reingewinnes; Abgabe von zwei Freikarten je Aktie.
4. Wahl des Verwaltungsrates für die Amtsdauer vom 1. Juli 1980 bis 30. Juni 1983.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1980.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisorenbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen am Sitze der Gesellschaft in Solothurn (Westbahnhofstrasse 8) ab 1. Mai 1980 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 5. bis 13. Mai 1980 beim obengenannten Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. An der Generalversammlung selbst, im Kurhaus Weissenstein, können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Die Eintrittskarten berechtigen am 14. Mai 1980 zur freien Fahrt mit der Sesselbahn von Oberdorf auf den Weissenstein und zurück.

Solothurn, im April 1980

Der Verwaltungsrat

**Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG Zermatt****Generalversammlung**

Die Aktionäre der Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG werden auf Montag, den 12. Mai 1980, um 16 Uhr, ins Hotel Zermatterhof, in Zermatt, zur

**3. ordentlichen Generalversammlung****eingeladen:****Traktanden:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Bericht über den Stand der Arbeiten.
3. Bilanz per 31. Dezember 1979.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Beschlussfassung über die Aufnahme eines zusätzlichen Hypothekarkredites.
6. Varia.

Die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft 10 Tage vor der Versammlung auf.

Die Eintrittskarten für Namenaktien werden anhand des Aktienregisters vor Beginn der Generalversammlung, ab 15.30 Uhr, im Hotel Zermatterhof, ausgestellt.

Die Zutrittskarten für Inhaberaktien können gegen Hinterlegung der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bei folgenden Stellen bezogen werden:

Sitz der Gesellschaft  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zermatt  
Schweizerischer Bankverein, Zermatt  
Schweizerische Kreditanstalt, Zermatt  
Walliser Kantonalbank, Zermatt

Zermatt, den 21. April 1980

Der Verwaltungsrat

**FCI Financial Consultant & Investment Ltd, Bissone****Assemblea generale**

per il giorno 23 maggio 1980, alle ore 8, nello studio avv. Pierfrancesco Campana, corso S. Gottardo 35, Chiasso.

**Ordine del giorno:**

1. Dimissioni dell'amministratore unico.
2. Nomina di un nuovo amministratore unico.
3. Eventuali.

**Clinica San Felice SA, Vacallo****Convocazione azionisti**

Gli azionisti della Clinica San Felice SA, Vacallo, sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

per il giorno lunedì 2 giugno 1980, alle ore 11, presso l'Albergo Corso, via Valdani 1, Chiasso, con il seguente

**Ordine del giorno:**

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1979.
2. Lettura del rapporto di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Nomina dell'ufficio di revisione.
6. Modifiche statuti.
7. Proposta di aumento del capitale sociale da fr. 12 000 000 a fr. 19 000 000, mediante emissione di n. 140 azioni al portatore da nominali fr. 50 000.- cadauna.
8. Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare presso la sede sociale, c/o Fiduciaria Incamm SA, corso San Gottardo 12, Chiasso, le azioni o un certificato di deposito di una banca entro le ore 10 del giorno giovedì 29 maggio 1980.

Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti a partire da lunedì 5 maggio 1980 presso la sede sociale della società.

Vacallo, il 1° maggio 1980

Il consiglio di amministrazione

**Coupons-Auszahlung per 1. Mai 1980****Swissimmobil 1961**

Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte  
Jahrescoupon Nr. 18 Fr. 43.-  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 15.05  
Nettobetrag je Anteil Fr. 27.95

**Swissimmobil Neue Serie**

Schweizerische Immobilienanlagen  
Jahrescoupon Nr. 42 Fr. 93.-  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 32.55  
Nettobetrag je Anteil Fr. 60.45

**Swissimmobil Serie D**

Immobilien-Anlagefonds  
Jahrescoupon Nr. 84 Fr. 115.-  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 40.25  
Nettobetrag je Anteil Fr. 74.75

**Zeichnungs- und Zahlstellen:**

**Schweizerische Kreditanstalt**  
sämtliche schweizerischen  
Niederlassungen

**Schweizerischer Bankverein**  
sämtliche schweizerischen  
Niederlassungen



Rechenschaftsberichte können bei den Zeichnungs- und Zahlstellen bezogen werden sowie bei der



Société Internationale de Placements  
Eilsabethenstrasse 41, 4010 Basel  
Mühlbachstrasse 20, 8008 Zürich

**Nouvelle publication****Budgets de ménages de salariés 1975**92<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 - 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto risparmio gioventù n. 81141-30 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando gli eventuali suoi pretesi, in difetto di che, trascorsi sei mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero

**Kassenschränke**

direkt aus Fabrik,  
erstklassige Schweizer  
Qualität, mit  
kleinen Farbhehlern,  
zu äusserst günstigen  
Preisen. Gratis-  
lieferung franco  
Aufstellungsort in  
die ganze Schweiz,  
Tel. 01 242 88 53

**Forderungen  
Verlustscheine  
Kauf/Inkasso**  
Postfach 511  
8026 Zürich

**Inserate im  
SHAB haben  
Erfolg!**